

**BENELUX
INTERPARLEMENTAIRE
ASSEMBLEE**

1 december 2021

**Grensoverschrijdende
studentenmobiliteit**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID,
ONDERWIJS EN SPORT

UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN JEF VAN DEN BERGH
EN TON VAN KESTEREN

**ASSEMBLÉE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUX**

1^{er} décembre 2021

**La mobilité transfrontalière
des étudiants**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE,
DE L'ENSEIGNEMENT ET DU SPORT

PAR
MM. JEF VAN DEN BERGH
ET TON VAN KESTEREN

1. Inleiding

De Commissie Sociale Zaken, Volksgezondheid, Onderwijs en Sport werd op verschillende manieren gevat door de problematiek van de grensoverschrijdende studentenmobiliteit in de Benelux.

Verskillende leden van het Benelux Parlement werden aangesproken over problemen die zich stelden in verband met studenten die over de grens studeren. Ook verschillende ombudsmannen hebben enkele klachten onder de aandacht van het Benelux Parlement gebracht.

De commissie heeft de problematiek van de studentenmobiliteit voor het eerst besproken op 6 maart 2020; op deze datum vond een gedachte-wisseling plaats met de ombudsman van Wallonië et de Federatie Wallonië-Brussel. Op 2 juli 2021 werden verschillende studentenorganisaties uit België, Nederland en Luxemburg uitgenodigd om hun standpunt uiteen te zetten tijdens een hoorzitting. Op 26 november 2021 ten slotte werd een voorstel van aanbeveling besproken; hieraan werden enkele aanpassingen aangebracht. Tijdens deze laatste vergadering commissie keurde het aldus geamendeerde voorstel goed.

Het advies van de Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai en van de Grande Région werd eveneens ingewonnen.

2. Bestaande problemen inzake de grensoverschrijdende studentenmobiliteit

De volgende onderwerpen kwamen aan bod:

— Openbaar vervoer: studententarieven

In België kunnen studenten gebruikmaken van de Campuskaart en in Nederland reizen ze gratis, maar er bestaat geen korting voor verplaatsingen over de grens. De korting die in Nederland geldt voor studenten hangt samen met de Nederlandse studiefinancieringsregeling en is hoe dan ook niet van toepassing voor Belgische studenten. Alle voordeeltarieven vervallen zodra een student met de trein over de Nederlandse grens rijdt.

1. Introduction

La Commission des Affaires sociales, de la Santé publique, de l'Enseignement et des Sports a été saisie de diverses manières du problème de la mobilité transfrontalière des étudiants dans le Benelux.

Plusieurs membres du Parlement Benelux ont été approchés au sujet de problèmes rencontrés par les étudiants qui étudient de l'autre côté de la frontière. Des médiateurs ont également attiré l'attention du Parlement Benelux sur un certain nombre de problèmes.

La commission a débattu de la question de la mobilité des étudiants pour la première fois le 6 mars 2020; un échange de vues a eu lieu à cette date avec le Médiateur de Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Le 2 juillet 2021, des organisations d'étudiants de Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg ont été invitées à présenter leur point de vue lors d'une audition. Enfin, une proposition de recommandation a été examinée le 26 novembre 2021; il a été procédé à quelques aménagements. Lors de cette dernière réunion, la commission a adopté la proposition ainsi modifiée.

L'avis de l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai et de la Grande Région a également été sollicité.

2. Problèmes existants en matière de mobilité transfrontalière des étudiants

Les sujets suivants ont été abordés:

— Transports publics: tarifs étudiants

En Belgique, les étudiants peuvent utiliser la "carte campus"; aux Pays-Bas, ils peuvent voyager gratuitement mais il n'y a pas de réduction transfrontalière. Pour les étudiants néerlandais, la réduction est liée au régime néerlandais de financement des études, lequel ne s'applique de toute façon pas aux étudiants belges. Il s'avère que tous les tarifs avantageux deviennent caducs dès qu'un étudiant franchit la frontière néerlandaise à l'occasion d'un voyage en train.

— Gebrek aan duidelijke informatie

Ook meer in het algemeen beschikken de Belgische studenten die in Nederland gaan studeren niet over voldoende duidelijke informatie. (zie ook: gevolgen voor het groeipakket of de kinderbijslag, de ziekteverzekering, de huisvesting, enzovoort). Het blijkt erg moeilijk correcte informatie te vinden.

— Studiebeurs: verschillende grensbedragen

Bij de ombudsvrouw van de Duitstalige Gemeenschap werd een klacht ingediend over de weigering van het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap om een attest uit te reiken waaruit blijkt dat de inkomsten van de klager te hoog waren om recht te hebben op een studiebeurs in de Duitstalige Gemeenschap. Met een dergelijk attest had het recht op een Luxemburgse studiebeurs kunnen worden geopend.

— Studiebeurs: termijnen

Het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 25 mei 2005 bepaalt de uiterste datum voor de indiening van de studiebeursaanvragen. Het ministerie bracht een folder uit over de studiebeurs waarin de termijn werd opgenomen en er werd een bericht gepubliceerd in een huis-aan-huisblad.

Ook indien het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap bereid was geweest om buiten de vooropgestelde termijn te bevestigen dat de klager – gelet op het bedrag van zijn inkomsten – in principe geen recht had op een studiebeurs, dan nog zou dat attest niet in overeenstemming zijn geweest met het Luxemburgse recht in verband met de toekenning van een studiebeurs. Artikel 8 van de Luxemburgse wet van 24 juli 2014 betreffende de financiële staatssteun voor hogere studies bepaalt dat de student de nodige stappen moet ondernemen om de in lid 1, punt a) en b) van dit artikel bedoelde steun te verkrijgen in het woonland van het gezin waarvan hij deel uitmaakt en met inachtneming van de daar voorgeschreven procedures en dat hij de door het betrokken land uitgereikte certificaten moet voorleggen, waarop óf het bedrag van de financiële steun en andere

— Manque d'informations claires

Plus généralement, les étudiants belges qui vont étudier aux Pays-Bas ne disposent pas d'informations suffisamment claires (voir aussi: implications du panier de croissance ou des allocations familiales, de l'assurance maladie, du logement, etc.). Il semble très difficile de trouver des informations correctes.

— Bourses d'études: différents montants limites

La Médiatrice de la Communauté germanophone a été saisie d'une plainte concernant le refus du ministère de la Communauté germanophone de délivrer un certificat attestant que les revenus du plaignant étaient trop élevés pour avoir droit à une bourse d'études dans la Communauté germanophone. Une telle attestation aurait pu ouvrir le droit à une bourse luxembourgeoise.

— Bourses d'étude: délais

Le décret de la Communauté germanophone du 25 mai 2005 fixe la date limite de dépôt des demandes de bourses. Le ministère a publié au sujet des bourses d'études un dépliant précisant la date limite et un avis a été publié dans un toutes-boîtes.

Toutefois, même si le ministère de la Communauté germanophone avait été disposé à certifier hors délais que, compte tenu du niveau de ses revenus, le plaignant ne pouvait en principe pas prétendre à une bourse d'étude, cette attestation n'aurait pas été conforme au droit luxembourgeois pour pouvoir bénéficier d'une bourse d'étude. L'article 8 de la loi luxembourgeoise du 24 juillet 2014 relative aux aides financières de l'État pour les études supérieures dispose que, pour bénéficier de l'aide visée à l'alinéa 1^{er}, points a) et b) de cet article, l'étudiant doit entreprendre les démarches requises dans le pays de résidence du ménage dont il fait partie, dans le respect des procédures prescrites, et produire les certificats émis par les autorités compétentes du pays concerné, indiquant le montant des aides financières et autres avantages financiers auxquels lui-même ou le ménage dont il fait partie

financiële voordelen waarop hijzelf of het gezin waarvan hij deel uitmaakt recht kunnen hebben vanwege de autoriteiten van het woonland van het betrokken gezin, óf de weigeringsgronden worden vermeld.

— Studiebeurs: termijnen

De ombudsman van Wallonië et de Federatie Wallonië-Brussel heeft klachten behandeld ten aanzien van de administratie die bevoegd is voor studieleningen en -toelagen die werden ingediend door ouders die in Luxemburg werken. Ze betreffen dezelfde problematiek als de klachten die ook door de ombudsvrouw van de Duitstalige Gemeenschap onder de aandacht heeft gebracht.

Het is zo dat Belgen die in Luxemburg werken voor hun kinderen aanspraak kunnen maken op een studiebeurs in Luxemburg. Ingevolge een arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie is die beurs aanvullend bij een in België toegekende beurs. Om recht te hebben op de Luxemburgse beurs moet de aanvrager dus bewijzen dat hij in België geen beurs ontvangt.

Aangezien de termijnen voor de administratieve behandeling van de studiebeursaanvragen niet overeenstemmen, beschikten de aanvragers niet binnen de termijn voor de indiening van een aanvraag in Luxemburg over de Belgische beslissing tot niet-toekenning. Er vond, op aansturen van beide ombudsdiensten, daarover overleg plaats tussen beide administraties.

Het aantal klachten daalde aanzienlijk nadat de administratie van de Federatie Wallonië-Brussel interne maatregelen had genomen met betrekking tot de behandeling van die dossiers.

3. Ontmoeting met de ombudsman van Wallonië et de Federatie Wallonië-Brussel

Op 3 maart 2020 heeft de Commissie Sociale Zaken, Volksgezondheid, Onderwijs en Sport een ontmoeting georganiseerd met de heer Marc Bertrand, ombudsman van Wallonië et de Federatie Wallonië-Brussel, waarbij hij de verschillende problemen die werden aangebracht door de Belgische ombudsmannen heeft toegelicht.

peuvent avoir droit de la part des autorités de l'État de résidence du ménage visé ou le motif du refus.

— Bourse d'études: délais

Le Médiateur de Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles a traité des plaintes concernant l'Administration compétente pour les prêts et allocations d'étude, déposées par des parents qui travaillent au Luxembourg. Il s'agit du même problème que celui dont traite la note de la Médiatrice de la Communauté germanophone.

Les Belges travaillant au Luxembourg peuvent prétendre pour leurs enfants à une bourse d'étude luxembourgeoise. En vertu d'un arrêt de la Cour de Justice de l'UE, cette bourse est complémentaire à une bourse octroyée en Belgique. Pour bénéficier de la bourse luxembourgeoise, le demandeur doit dès lors prouver qu'il ne bénéficie pas d'une bourse en Belgique.

Les délais de traitement administratif des demandes de bourses ne correspondant pas, les demandeurs n'ont pas reçu la décision belge de ne pas attribuer de bourse dans le délai permettant d'introduire une demande au Luxembourg. À l'initiative des deux services de médiation, ce problème a fait l'objet de concertations entre les deux administrations de concertations.

À la suite de mesures internes prises par l'administration de la Fédération Wallonie-Bruxelles concernant le traitement de ces dossiers, le nombre de réclamations a fortement diminué.

3. Réunion avec le Médiateur de Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Le 3 mars 2020, la commission des Affaires sociales, de la Santé publique, de l'Enseignement et des Sports a tenu avec M. Marc Bertrand, médiateur de Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles une réunion au cours de laquelle il a exposé les différents problèmes soulevés par les médiateurs belges.

a. Uiteenzetting van de heer Marc Bertrand, ombudsman van Wallonië et de Federatie Wallonië-Brussel

Heel concreet, heeft de ombudsman van de Belgische spoorwegen de afgelopen jaren geen enkele klacht ontvangen over problemen die zich zouden stellen bij grensoverschrijdende studentenmobiliteit, hoewel de NMBS zicht bewust is van het gebrek aan mogelijkheden voor studenten om zich grensoverschrijdend op een goedkope wijze te verplaatsen, bijvoorbeeld via specifieke abonnementen of vignettes.

De Vlaamse ombudsman, die onder meer bevoegd is voor De Lijn, bevestigt eveneens dat wie als student de bus neemt, bijvoorbeeld vanuit de provincie Limburg naar Maastricht, hetzelfde tarief betaalt als een andere reiziger. Ook de Vlaamse ombudsman merkt op dat tijdens de afgelopen jaren geen enkele klacht ter zake werd ingediend. Ook de heer Bertrand zelf werd, als ombudsman voor Wallonië en de Franse Gemeenschap, nooit met een klacht dienaangaande geconfronteerd.

Dat alles wil vanzelfsprekend niet zeggen dat er geen problemen zijn. Enkel komen de klachten, waar de parlementsleden uit de betrokken landen mee worden geconfronteerd, nooit tot bij de ombudsmannen. Vandaar de oproep van de heer Bertrand om deze klachten wel degelijk door te geven, hetzij via het Secretariaat-generaal van het Benelux Parlement, hetzij rechtstreeks aan de ombudsmannen. Enkel dan kunnen zij immers optreden en hun rol als ombudsman opnemen en eventueel aanbevelingen doen.

Een ander aspect van de grensoverschrijdende studentenmobiliteit is dat van de studiebeurzen. Dit probleem stelt zich met name voor Belgische - voornamelijk Waalse - studenten die over de grens in Luxemburg studeren. Het blijkt dat de termijnen voor administratieve afhandeling in Wallonië en in het Groot Hertogdom Luxemburg verschillen. In Wallonië worden alle beslissingen ter zake genomen ten laatste op 31 oktober van het betrokken jaar, daar waar in Luxemburg de besluitvorming inzake studiebeurzen in twee fases verloopt: een deliberatie in de winter (eind november, ten laatste eind december) en een andere deliberatie in het voorjaar (eind mei, ten laatste eind juni). Wanneer

a. Présentation de M. Marc Bertrand, Médiateur de Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Très concrètement, le médiateur des chemins de fer belges n'a reçu aucune plainte concernant des problèmes de mobilité transfrontalière des étudiants ces dernières années, bien que la SNCB soit consciente du manque de possibilités pour les étudiants de se déplacer au-delà des frontières de manière peu coûteuse, par exemple au moyen d'abonnements ou de vignettes spécifiques.

Le médiateur flamand, qui est responsable pour de De Lijn, confirme également qu'un étudiant qui prend le bus - par exemple de la province du Limbourg à Maastricht - paie le même tarif qu'un autre voyageur. Le médiateur flamand note également que ces dernières années, aucune plainte n'a été déposée à ce sujet. M. Bertrand lui-même, en tant que médiateur pour la Wallonie et la Communauté française, n'a jamais été confronté à une plainte à ce sujet non plus.

Cela ne signifie bien sûr nullement qu'il n'y ait pas de problèmes. Mais les plaintes dont sont saisis les députés des pays concernés ne parviennent jamais aux médiateurs. D'où l'appel de M. Bertrand à transmettre ces plaintes, soit par le biais du Secrétariat général du Parlement Benelux, soit directement aux médiateurs. Ce n'est qu'alors qu'ils peuvent agir et jouer leur rôle de médiateur et éventuellement formuler des recommandations.

Un autre aspect de la mobilité transfrontalière des étudiants concerne les bourses d'études. Ce problème se pose pour les étudiants belges - principalement wallons - qui étudient au Luxembourg. Il s'avère que les délais pour le traitement administratif des dossiers diffèrent entre la Wallonie et le Grand-Duché de Luxembourg. En Wallonie, toutes les décisions en la matière sont prises au plus tard le 31 octobre de l'année concernée alors qu'au Luxembourg, la décision relative aux bourses d'études passe par deux phases: une délibération en hiver (5 novembre, fin décembre au plus tard) et une autre au printemps (fin mai, fin juin au plus tard). Aux termes d'une décision de la Cour européenne

nu een van de ouders die in België wonen in Luxemburg werkt, mag men ook in Luxemburg een studiebeurs aanvragen, zo heeft het Europees Hof van Justitie gesteld. Deze studiebeurs is dan complementair, en dit stelt een probleem. Om aan te tonen dat men geen studiebeurs in België ontvangt, moet men wachten tot het antwoord van de administratie alvorens men een dossier kan indienen in Luxemburg. Vaak krijgen de ouders dit antwoord veel te laat om tijdig een aanvraag in Luxemburg in te dienen, en bovendien is het antwoord vaak ook negatief omdat wie in Luxemburg werkt zich vaak boven de inkomensgrens bevindt die wordt gehanteerd voor studiebeurzen in België. De ouders weten vaak wel dat ze geen recht hebben op een studiebeurs voor hun kind maar hebben de officiële beslissing van de administratie in België toch nodig om in Luxemburg een aanvraag te kunnen indienen.

De heer Bertrand dringt er met zijn collega's reeds jarenlang op aan dat de beide betrokken administraties mekaar regelmatig zouden zien en een regeling zouden treffen, bijvoorbeeld door deze grensoverschrijdende dossiers eerst te behandelen, eerder dan op basis van de datum van de aanvraag, zoals vandaag het geval is. Dit gebeurt vandaag reeds ten dele: er is bij de Luxemburgse overheid een medewerker aangeduid die deze specifieke dossiers behartigt en de administratie stelt zich ook flexibel op. Gelukkig is er nog de tweede fase in het voorjaar die mogelijk tot de toekenning van een studiebeurs kan leiden, maar dit is vanzelfsprekend rijkelijk laat voor wie deze beurs nodig heeft.

Dit is een typisch voorbeeld van twee administraties die naast mekaar werken. De grensbedragen voor de toekenning van een studiebeurs in Wallonië zijn voor eenieder beschikbaar op het internet, zodat de Luxemburgse overheid op basis hiervan een beslissing zou kunnen nemen. Helaas laat de reglementering in Luxemburg dit niet toe. Gelukkig staat dit punt op de agenda van de ontmoeting tussen beide betrokken ministers die eerstdaags plaats vindt. De Benelux kan hierin een rol spelen.

de Justice, la possibilité existe également de demander une bourse d'études au Luxembourg lorsqu'un des parents habitant en Belgique travaille au Luxembourg. Cette bourse d'études est alors complémentaire, ce qui pose un problème. Pour apporter la preuve que l'on ne bénéficie pas d'une bourse d'études en Belgique, l'on doit attendre la réponse de l'administration avant de pouvoir déposer un dossier au Luxembourg. Souvent, les parents reçoivent cette réponse beaucoup trop tard pour encore introduire une demande au Luxembourg et la réponse est souvent négative parce que quelqu'un qui travaille au Luxembourg dépasse généralement la limite de revenus appliquée pour les bourses d'études en Belgique. Les parents savent souvent pertinemment qu'ils n'ont pas droit à une bourse d'études pour leur enfant mais ont néanmoins besoin de la décision officielle de l'administration belge pour pouvoir introduire une demande au Luxembourg.

Avec ses collègues, M. Bertrand demande instamment depuis des années que les deux administrations concernées se rencontrent régulièrement et arrêtent une réglementation prévoyant par exemple de d'abord traiter ces dossiers transfrontaliers plutôt que de se fonder sur la date de la demande comme c'est le cas aujourd'hui. Cela se fait en partie déjà aujourd'hui: un collaborateur a été désigné au niveau des autorités luxembourgeoises pour s'occuper spécifiquement de ces dossiers et l'administration fait également preuve de flexibilité. Heureusement, il y a encore la deuxième phase au printemps, qui peut déboucher sur l'octroi d'une bourse d'études mais elle intervient bien entendu beaucoup trop tard pour ceux qui ont besoin d'une bourse.

Il s'agit là d'un exemple typique de deux administrations qui travaillent en parallèle. Les montants maximums pour l'octroi d'une bourse d'études en Wallonie sont consultables par tout un chacun sur l'Internet de sorte que les autorités luxembourgeoises pourraient parfaitement prendre une décision sur cette base, ce que la réglementation luxembourgeoise ne permet hélas pas. Fort heureusement, ce point figure à l'ordre du jour de la rencontre entre les deux ministres concernés qui doit se tenir prochainement. Le Benelux peut jouer un rôle en la matière.

Een laatste probleem inzake grensoverschrijdende studentenmobiliteit, dat de heer Bertrand wil aankaarten, ontstaat wanneer de Belgische ouders in het Groothertogdom wonen en de betrokken student in België studeert. In dat geval zullen de ouders geen recht hebben op een studiebeurs, in België noch in Luxemburg. Deze situatie doet zich ook voor wanneer de Belgische ouders in Frankrijk wonen. Gelukkig gaat het om kleine aantallen. De heer Bertrand heeft reeds aan de betrokken minister laten weten dat de bijkomende voorwaarde van domiciliëring in België, die pas recent werd toegevoegd, onaanvaardbaar is en ook haaks staat op de gedachte om studenten- en arbeidsmobiliteit te stimuleren in de Benelux en in de Europese Unie.

b. Gedachtewisseling

De heer Van den Bergh dankt de heer Bertrand voor zijn uiteenzetting en voor het aanbod om in de toekomst op een meer gestructureerde wijze samen te werken. Hij brengt in herinnering dat de aanleiding voor het debat een concrete vraag is van een vader wiens zoon in Nederland studeert en niet wijs raakte uit het kluwen van regelgeving omtrent sociale (gezinsbijslag, ziekteverzekering...). Dit is een aangelegenheid waar het Benelux Parlement zich over zou kunnen buigen. De tarieven voor openbaar vervoer van grensoverschrijdende studenten vormen een ander probleem.

Spreker verwijst naar het bestaande startpunt grensarbeid van de Benelux, waar alle informatie voor de betrokken grensarbeiders wordt samengebracht. Een mogelijkheid is dat, naar analogie met dit steunpunt, ook een steunpunt studentenmobiliteit zou kunnen worden opgericht. Dit kan uiteraard niet op basis van één probleemgeval. Men zou eerst moeten inventariseren en nagaan of de problematiek voldoende groot is om te verantwoorden dat een dergelijk startpunt wordt opgericht. Is het secretariaat-generaal van de Benelux op de hoogte van een meer verspreid probleem?

De heer Marc Bertrand, ombudsman van Wallonië et de Federatie Wallonië-Brussel, benadrukt dat het niet is omdat er zich slechts één of enkele gevallen manifesteren, dat de ombudsdiensten

M. Bertrand souhaite évoquer un dernier problème relatif à la mobilité transfrontalière des étudiants. Ce problème se pose lorsque des parents belges vivent au Grand-Duché et que l'étudiant concerné étudie en Belgique. Dans ce cas, les parents n'auront pas droit à une bourse d'études, ni en Belgique ni au Luxembourg. Cette situation se présente également lorsque les parents belges habitent en France. Il s'agit heureusement d'un nombre restreint de personnes. M. Bertrand a déjà fait savoir au ministre compétent que la condition complémentaire relative à la domiciliation en Belgique, qui n'a été instauré que récemment, est inacceptable et est contraire à la volonté de stimuler la mobilité des étudiants et des travailleurs dans le Benelux et dans l'Union européenne.

b. Échange de vues

M. Van den Bergh remercie M. Bertrand pour son exposé et pour la proposition de coopérer sur une base de plus structurée à l'avenir. Il rappelle que le débat est né de la question concrète d'un père dont le fils étudie aux Pays-Bas et qui ne s'y retrouve pas dans l'embrouillamini de la réglementation en matière sociale (allocations familiales, assurance-maladie, ...). Il s'agit en l'espèce d'une matière sur laquelle le Parlement Benelux pourrait se pencher. Les tarifs pour le transport public d'étudiants transfrontaliers constituent un autre problème.

L'orateur se réfère au point d'appui Benelux existant en matière de travail transfrontalier, où toutes les informations sont réunies à l'intention des travailleurs frontaliers. Une possibilité consisterait à également créer, par analogie avec ce point d'appui, un point d'appui concernant la mobilité des étudiants. Cela ne pourrait évidemment pas se faire sur la base d'un seul dossier problématique. Il faudrait commencer par dresser l'inventaire des problèmes et voir si la question est suffisamment large pour justifier la création d'un tel point d'appui. Le Secrétariat général de l'Union Benelux a-t-il connaissance d'un problème qui serait plus largement répandu?

M. Marc Bertrand, Médiateur de Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles, souligne que ce n'est pas parce qu'il n'y n'aurait qu'un seul ou seulement quelques cas que les médiateurs

niets moeten ondernemen. Vaak verbergt één klacht vele probleemgevallen. De hoeveelheid van probleemgevallen is dus niet bepalend om al dan niet actie te ondernemen. De bereidheid bij de ombudsmannen om dit probleem verder uit te diepen en oplossingen aan te reiken bestaat dus zeker. Het voordeel van de ombudsmannen is dat zij elk een verslag voorleggen aan hun respectieve parlementen en dus elk dezelfde aanbevelingen kunnen formuleren, dat het werk van het Benelux Parlement zou kunnen ondersteunen.

De heer Van Kesteren meent eveneens dat individuele klachten een groter achterliggend probleem kunnen verbergen. Hij pleit ervoor om de problematiek ruimer te bekijken, en zich te buigen over grensoverschrijdende studentenmobiliteit in de Benelux in het algemeen. Wat zijn de problemen inzake studiebeurzen, stages, huisvesting, openbaar vervoer, andere faciliteiten? Is hier een gestroomlijnde aanpak mogelijk? Hij is het eens met de suggestie van de rapporteur om ook een startpunt studentenmobiliteit op te richten, naar analogie met het startpunt grensarbeid. Spreker verwijst naar de discussie over de aanpak van frauduleuze uitzendkantoren, waar hij pleit voor een infopunt voor Nederlandse werknemers, met name in Groningen, die in Duitsland gaan werken. Een pragmatische benadering dringt zich ook voor studenten op.

De heer Marc Bertrand, ombudsman van Wallonië et de Federatie Wallonië-Brussel, suggereert dat, telkens als er in het Benelux Parlement enkele thema's worden besproken waar de mening van de ombudsmannen interessant kan zijn, deze op voorhand samen komen om een gezamenlijk standpunt in te nemen en enkele gezamenlijke suggesties te doen, die elk van hen aan zijn nationale overheid kan overmaken. Zelf wil de heer Bertrand alvast het initiatief hiertoe nemen en zijn collega's voor overleg uitnodigen om een meer gedetailleerd dossier voor te bereiden.

Mevrouw Creutz, stelt voor dat de commissie de problematiek van de grensoverschrijdende studentenmobiliteit in de Benelux verder onderzoekt en bekijkt welke verdere stappen moeten worden

ne moeten ondernemen. Vaak verbergt één klacht vele probleemgevallen. De hoeveelheid van probleemgevallen is dus niet bepalend om al dan niet actie te ondernemen. De bereidheid bij de ombudsmannen om dit probleem verder uit te diepen en oplossingen aan te reiken bestaat dus zeker. Het voordeel van de ombudsmannen is dat zij elk een verslag voorleggen aan hun respectieve parlementen en dus elk dezelfde aanbevelingen kunnen formuleren, dat het werk van het Benelux Parlement zou kunnen ondersteunen.

M. Van Kesteren estime également que des plaintes individuelles peuvent recouvrir un problème sous-jacent plus vaste. Il préconise d'examiner plus largement la problématique et de se pencher sur la question de la mobilité des étudiants dans le Benelux en général. Quels problèmes se posent concernant les bourses d'études, les stages, le logement, les transports en communs et autres facilités? Une approche harmonisée est-elle possible en l'espèce? Il se rallie à la suggestion du rapporteur de créer également un point d'appui, par analogie avec le point d'appui pour les travailleurs frontaliers. L'orateur se réfère à la discussion sur la lutte contre les bureaux d'intérim frauduleux dans le cadre duquel il plaide pour la création d'un point d'information pour les travailleurs néerlandais, et plus particulièrement les travailleurs de Groningue, qui vont travailler en Allemagne. Une approche pragmatique s'impose également pour les étudiants.

M. Marc Bertrand, Médiateur de Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles, suggère que, à chaque fois que des thèmes à propos desquels le point de vue des médiateurs pourrait être intéressant sont discutés au Parlement Benelux, les médiateurs se réunissent préalablement pour adopter un point de vue commun et formuler un certain nombre de suggestions communes que chacun d'eux pourrait transmettre à son autorité nationale. M. Bertrand est quant à lui d'ores et déjà disposé à prendre une initiative en ce sens et a invité ses collègues à une concertation en vue de la préparation d'un dossier plus détaillé.

Mme Creutz propose que la commission poursuive l'examen du dossier de la mobilité transfrontalière des étudiants dans le Benelux, détermine quelles démarches ultérieures doivent

onderzocht en of er geen “best practices” kunnen ontstaan. Zij herinnert eraan dat de Nederlandse ombudsman heeft voorgesteld om een volledig dossier aan te leggen over de grensoverschrijdende studentenmobiliteit.

De heer Van den Bergh suggereert om enkele studentenvertegenwoordigers of bevoegde diensten van hogescholen en universiteiten uit te nodigen om na te gaan welke andere stappen het Benelux Parlement kan ondernemen.

De heer Van Pareren wenst te informeren hoe toegankelijk het is voor studenten om in een ander land van de Benelux te studeren. Bestaan hiervoor bepaalde grenzen? Heeft de ombudsman weet van klachten of problemen dienaangaande?

De heer Marc Bertrand, ombudsman van Wallonië et de Federatie Wallonië-Brussel, is niet op de hoogte van alle klachten die bij de ombudsmannen ter zake werden ingediend. Mogelijk is de Vlaamse ombudsman op de hoogte van klachten van Nederlandse studenten die in Vlaanderen willen studeren.

Wel legt hij de nadruk op de problematiek van de erkenning van diploma's, die in de Europese Unie voor heel wat problemen zorgt. Gelukkig loopt de Benelux Unie op dit vlak voorop en bestaan er afspraken over de automatische erkenning van diploma's en getuigschriften, maar in andere landen van de EU is dit niet het geval en moet er een administratieve weg worden afgelegd.

Spreker heeft geen weet van klachten die het gevolg zouden zijn van quota voor studenten van andere EU-landen.

4. Hoorzitting met vertegenwoordigers van studentenorganisaties in de Benelux

Op 2 juli 2021 heeft de Commissie Sociale Zaken, Volksgezondheid, Onderwijs en Sport een hoorzitting georganiseerd met vertegenwoordigers van verschillende studentenorganisaties in de Benelux, die hun standpunt in verband met de grensoverschrijdende studentenmobiliteit hebben uiteengezet.

être envisagées et regarde si des bonnes pratiques pourraient en résulter. Elle rappelle que le médiateur néerlandais a proposé de constituer un dossier complet sur la mobilité transfrontalière des étudiants.

M. Van den Bergh suggère d'inviter un certain nombre de représentants d'étudiants ou de services compétents de hautes écoles et d'universités pour voir quelles démarches supplémentaires le Parlement Benelux pourrait entreprendre.

M. Van Pareren demande dans quelle mesure les études dans un autre pays du Benelux sont accessibles aux étudiants. Existe-t-il certaines limites? Le médiateur a-t-il connaissance de plainte ou de problèmes en la matière?

M. Marc Bertrand, Médiateur de Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles, n'est pas informé de toutes les plaintes dont sont saisis les médiateurs en la matière. Il se peut que le médiateur flamand soit au courant de plaintes d'étudiants néerlandais désireux d'étudier en Flandre.

Il souligne toutefois la question de la reconnaissance des diplômes qui a suscité bien des problèmes au sein de l'Union européenne. Fort heureusement, le Benelux est un précurseur dans ce domaine et il y existe des accords concernant la reconnaissance automatique des diplômes et des certificats. Ce n'est toutefois pas le cas dans d'autres États membres de l'UE où il faut observer une procédure administrative.

L'orateur n'a pas connaissance de plaintes qui résulteraient d'un quota pour les étudiants issus d'autres États membres de l'UE.

4. Audition des représentants des organisations étudiantes du Benelux

Le 2 juillet 2021, la commission des Affaires sociales, de la Santé publique, de l'Enseignement et des Sports a organisé une audition de représentants de diverses organisations d'étudiants du Benelux, qui ont présenté leur point de vue sur la mobilité transfrontalière des étudiants.

a. Uiteenzettingen

— Uiteenzetting van mevrouw Chems Mabrouk, voorzitter, Fédération des Etudiant.e.s Francophones (FEF) (Federatie van Franstalige studenten/s)

Er is geen vertegenwoordiger van de FEF aanwezig.

— Uiteenzetting van de heer Benjamin Kinn, voorzitter, Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois (ACEL) (Vereniging van de Luxemburgse studentenverenigingen)

De heer Benjamin Kinn, voorzitter van de Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois (ACEL), deelt mee dat zijn vereniging een verbond is van de Luxemburgse studentenverenigingen en 46 verenigingen vertegenwoordigt in 9 verschillende landen. In totaal gaat het om ongeveer 10 000 studenten, ongeveer de helft van de Luxemburgse studenten, die zich voornamelijk in Duitsland, Frankrijk, Oostenrijk, Nederland en België bevinden. Er verblijven ook studenten in de Verenigde Staten, Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk.

ACEL heeft drie grote opdrachten: informatieverstrekking, vertegenwoordiging en hereniging. ACEL informeert studenten over de studiemogelijkheden in het hoger onderwijs en waar men deze kan volgen. Als vertegenwoordiger van de studenten heeft ACEL contacten met de instellingen in de landen waar Luxemburgse studenten studeren, bijvoorbeeld om vormen van discriminatie aan te klagen en problemen te signaleren. Tenslotte wenst ACEL de studenten met mekaar in contact te brengen via de verschillende studentenkringen. Op deze wijze blijft ACEL relatief makkelijk op de hoogte van de situatie in de verschillende landen waar het actief is.

De thema's die ACEL wil aansnijden zijn gebaseerd op informatie die wordt verstrekt vanuit de verschillende studentenkringen die het vertegenwoordigt en op regelmatige gedachtewisselingen met het oog op het wegwerken van administratieve hinderpalen.

a. Exposés

— *Exposé de Mme Chems Mabrouk, Présidente, Fédération des Etudiant.e.s Francophones (FEF)*

Aucun représentant de la FEF n'est présent

— *Exposé de M. Benjamin Kinn, Président, Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois (ACEL)*

M. Benjamin Kinn, Président, Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois (ACEL), indique que son association est une confédération des cercles d'étudiants luxembourgeois et représente 46 cercles actifs dans 9 pays différents. Au total, il s'agit d'environ 10 000 étudiants, soit la moitié des étudiants luxembourgeois, qui se trouvent principalement en Allemagne, en France, en Autriche, aux Pays-Bas et en Belgique. Il y a également des étudiants aux États Unies, en Suisse et en Angleterre.

L'ACEL est investie de trois missions principales: l'information, la représentation et l'unification. Elle informe les étudiants sur les possibilités offertes dans le domaine de l'enseignement supérieur et sur les lieux où il est possible de suivre des études. En tant que représentante des étudiants, l'ACEL entretient des contacts avec les institutions des pays où étudient les étudiants luxembourgeois, par exemple pour dénoncer des formes de discrimination et signaler des problèmes. Enfin, l'ACEL souhaite mettre les étudiants en contact les uns avec les autres par le biais des différents cercles d'étudiants. De la sorte, l'ACEL peut facilement se tenir informée de la situation dans les différents pays où elle est active.

Les thèmes que l'ACEL souhaite aborder sont fondés sur les informations fournies par les différents groupes d'étudiants qu'elle représente et sur des échanges de vues réguliers organisés en vue de lever les obstacles administratifs.

Een eerste thema betreft de beperking van het aantal studenten voor bepaalde studierichtingen in België, bijvoorbeeld de richting dierenarts of kinesitherapeut waar het zeer moeilijk is voor Luxemburgse studenten om te worden toegelaten. Er is immers een *numerus clausus* voor buitenlandse studenten in deze richtingen, daar waar zij in Luxemburg niet de mogelijkheid hebben om deze studierichtingen aan te vatten. Nochtans bestaat in Luxemburg wel een grote vraag naar dierenartsen. Daar waar België en Luxemburg wel een bilateraal akkoord hebben gesloten voor de studierichting geneeskunde, is dit niet het geval voor dierengeneeskunde. Het zou toch mogelijk moeten zijn om een intra-Benelux akkoord te sluiten over de studierichtingen kinesitherapie en dierengeneeskunde.

Een tweede probleem betreft de gelijkwaardigheid van de diploma's die in België en Luxemburg worden uitgereikt. Vandaag dienen heel wat administratieve stappen te worden gezet wanneer men zich als Luxemburger wil inschrijven aan een Belgische universiteit. Het diploma secundair onderwijs of de vereiste attesten, die werden behaald in Luxemburg, moeten eerst worden erkend in België en elke student moet zich hiervoor individueel naar Luxemburg-stad begeven. Op zich is dit niet zo heel moeilijk maar is er geen mogelijkheid om deze administratieve hinderpalen, die reeds decennia bestaan, weg te werken?

Een derde probleem betreft de toepassing van het studententarief in Nederland. Voor Nederlandse studenten is het openbaar vervoer in Nederland immers gratis. Voor buitenlandse studenten bestaat evenwel geen studententarief. Kan het openbaar vervoer ook voor hen niet gratis worden gemaakt?

Vanzelfsprekend staat ACEL ter beschikking om te trachten problemen op te lossen voor Nederlandse en Belgische studenten die in Luxemburg studeren.

— *Uiteenzetting van de heer Thomas Van der Meer, Algemeen Bestuurslid, Interstedelijk Studenten Overleg (ISO)*

De heer Thomas Van der Meer, Algemeen Bestuurslid, Interstedelijk Studenten Overleg (ISO),

Un premier thème concerne la limitation du nombre d'étudiants pour certaines filières en Belgique, comme celle de la médecine vétérinaire ou de la kinésithérapie, où il est très difficile pour les étudiants luxembourgeois de se faire admettre. En effet, il existe dans ces disciplines un *numerus clausus* pour les étudiants étrangers qui n'ont pas la possibilité d'entamer ces études au Luxembourg. Or la demande de vétérinaires est forte au Luxembourg. Si la Belgique et le Luxembourg ont conclu un accord bilatéral concernant les études de médecine, ce n'est pas le cas pour la médecine vétérinaire. Il devrait être possible de conclure un accord intra-Benelux sur les programmes d'études de médecine vétérinaire et de kinésithérapie.

Un deuxième problème concerne l'équivalence des diplômes délivrés en Belgique et au Luxembourg. Aujourd'hui, de nombreuses démarches administratives doivent être effectuées par le citoyen luxembourgeois qui souhaite s'inscrire dans une université belge. Le diplôme d'enseignement secondaire ou les certificats requis, obtenus au Luxembourg, doivent préalablement être reconnus en Belgique et chaque étudiant doit se rendre pour cela personnellement à Luxembourg-ville. Il ne s'agit certes pas d'une démarche très difficile, mais ne serait-il pas possible de supprimer ces obstacles administratifs qui existent depuis maintenant des décennies?

Un troisième problème concerne l'application du tarif étudiant dans les transports en commun aux Pays-Bas. Pour les étudiants néerlandais, les transports publics sont gratuits aux Pays-Bas. Pour les étudiants étrangers, en revanche, il n'y a pas de tarif étudiant. Les transports publics ne peuvent-ils pas être rendus gratuits pour eux aussi?

L'ACEL se tient bien évidemment à la disposition de la commission pour essayer de résoudre les problèmes des étudiants néerlandais et belges qui étudient au Luxembourg.

— *Exposé de M. Thomas Van der Meer, membre du conseil d'administration, Interstedelijk Studenten Overleg (ISO)*

M. Thomas Van der Meer, membre du conseil d'administration de l'*Interstedelijk Studenten*

dankt het Benelux Parlement voor de uitnodiging om namens de studenten in Nederland te mogen praten over grensoverschrijdende studentenmobiliteit. Hij heeft vier punten waar hij graag verder op in wil gaan, namelijk studiefinanciering, informatievoorziening, het monitoren van hoe het staat met internationale studenten in Nederland en de huisvesting.

Wat de studiefinanciering betreft, wijst de heer Van der Meer erop dat deze in Nederland min of meer bestaat uit een studielening plus gratis openbaar vervoer. Alle Nederlandse studenten hebben hier recht op. Voor buitenlandse studenten zit dit echter wat complexer in elkaar. Vanuit de EU hebben arbeidsmigranten recht op de 'social benefits' van het land waarin ze werken. Hierdoor hebben EER studenten in Nederland recht op studiefinanciering, mits ze werken. Hierbij is 'real and effective work' de maatstaaf. In Nederland is hier de 56 uur regel voor bedacht. Als een EER student 56 uur per maand werkt heeft deze recht op Nederlands studiefinanciering, inclusief gratis openbaar vervoer, net zoals alle Nederlandse studenten dat hebben.

In de praktijk werkt dit verre van ideaal. De 56 uur is erg veel. Als men studenten uit het buitenland haalt om zo een 'international campus' te creëren, dan moeten internationale studenten ook de tijd krijgen om zich actief te kunnen mengen in het studentenleven. Tot 2014 was de urennorm 32 uur in plaats van 56, wat een veel realistischer aantal lijkt. Vanuit het Europese recht gaat er immers om het principe dat ze in Nederland werken, niet zozeer hoeveel ze werken. Daarnaast, veel studentenbaantjes zijn zogenaamde 0-uren-contracten. Daardoor is het niet altijd mogelijk elke maand aan de norm te voldoen. Er wordt nu erg streng en maandelijks op gecontroleerd. Door de uren bijvoorbeeld per half jaar te controleren wordt het makkelijker voor de student om zijn of haar werk te spreiden over die tijd. Daarnaast, als door omstandigheden zoals ziekte of de coronapandemie een student zijn of haar werk verliest of minder kan werken, loopt deze nu het risico om de studiefinanciering per direct te verliezen. Dit levert extra onnodige stress op.

Overleg (ISO), remercie le Parlement Benelux de l'invitation qui lui a été faite de venir s'exprimer au nom des étudiants des Pays-Bas sur la mobilité transfrontalière des étudiants. Il souhaite développer quatre points, à savoir le financement des études, l'information, le suivi de la situation des étudiants internationaux aux Pays-Bas et le logement.

En ce qui concerne le financement des études, M. Van der Meer a fait observer qu'aux Pays-Bas, cela concerne en substance le prêt étudiant et la gratuité des transports publics auxquels ont droit tous les étudiants néerlandais. Pour les étudiants étrangers toutefois, la situation est un peu plus complexe. Dans l'UE, les travailleurs migrants ont droit aux avantages sociaux du pays où ils travaillent. Les étudiants de l'EER aux Pays-Bas peuvent dès lors prétendre à des bourses d'études, à condition de travailler. Un travail "real and effective" est en l'espèce la norme. La règle des 56 heures a été définie à cette fin aux Pays-Bas. L'étudiant EER qui travaille 56 heures par mois a droit, au même titre que tous les étudiants néerlandais, au financement néerlandais de ses études, y compris la gratuité des transports publics.

Dans la pratique, la situation est loin d'être idéale. Car 56 heures, c'est beaucoup. Si l'on fait venir des étudiants de l'étranger pour créer un "*international campus*", ils doivent également disposer du temps nécessaire pour participer activement à la vie étudiante. Jusqu'en 2014, la norme horaire était de 32 heures au lieu de 56, un chiffre qui paraît beaucoup plus réaliste. En droit européen en effet, le principe porte sur le fait de travailler aux Pays-Bas, pas sur le nombre d'heures de travail. Par ailleurs, de nombreux emplois étudiants reposent sur des contrats de type "0 heure". Il n'est dès lors pas toujours possible de respecter la norme tous les mois. Le contrôle est devenu très strict et s'effectue sur une base mensuelle. Dans le cas d'une vérification semestrielle par exemple, il est beaucoup plus facile pour l'étudiant de répartir son travail sur l'ensemble de la période. Si, en raison d'un concours de circonstances, comme une maladie ou encore la pandémie du coronavirus, un étudiant perd son emploi ou doit réduire ses prestations, il risque désormais de perdre sur-le-champ sa bourse d'études. Cette situation génère un stress supplémentaire inutile.

Kortom, de 56 uur norm vormt voor veel studenten een te hoge barrière. Hierbij zou de oude norm van 32 uur beter passen. Daarnaast zou een flexibelere omgang met de regels veel stress en problemen bij internationale studenten wegnemen en daarmee ook bij studenten uit de Benelux.

Ten slotte wenst de heer Van der Meer ervoor te pleiten om het openbaar vervoer voor studenten te scheiden van studiefinanciering en dus naar een soort algemeen studententarief in het openbaar vervoer te gaan, zodat voor alle internationale studenten het openbaar vervoer een stuk toegankelijker wordt. Daarnaast is het wellicht een mooi idee om na te denken over een grensoverschrijdend studententarief in het openbaar vervoer, voor studenten die in het ene land wonen en in het andere studeren. Een soort “Benelux tarief” als het ware.

Een tweede punt gaat meer over de informatievoorziening. Op dit moment heeft men in Nederland de website ‘Study in Holland’, onderdeel van het grotere ‘Study in Europe’. ‘Study in Holland’ wordt geregeld vanuit Nuffic en bekostigd door het Ministerie van Onderwijs Cultuur en Wetenschap. Het ISO is tevreden met de informatie die op deze website te vinden is, maar alleen een website is niet voldoende.

Tot en met 2016 was er het ‘*Make it in The Netherlands*’ initiatief. Hieruit werden studenten die naar Nederland kwamen geholpen met alle mogelijk obstakels. ‘Van red tape naar rode loper’. Daarnaast werd ingezet op taal, aangezien dit erg belangrijk is voor de integratie van internationale studenten. Dit werd bijvoorbeeld gedaan door een gratis *Massive Open Online Course*. Ook werd de verbinding gezocht tussen internationale en Nederlandse studenten, maar ook verbinding met het bedrijfsleven. Zo was er een ‘*Employer toolkit*’, waarin werkgevers makkelijk konden vinden wat er nodig is om een niet-Nederlander aan te nemen. Ook werd er samen met Brainport Eindhoven de ‘Brabantse studentenpilot gestart’ met als doel zo’n 100 techniek talenten naar de Brabantse universiteiten en Hogescholen te halen. Daarnaast was er een groot alumni platform, dat enorm hielp om internationaal talent in Nederland te houden. Alle studenten die wel vertrokken uit Nederland werden

Bref, la norme de 56 heures constitue pour de nombreux étudiants une barrière trop élevée. La norme précédente de 32 heures serait plus appropriée. Une approche plus flexible des règles épargnerait beaucoup de stress et de tracas aux étudiants internationaux et donc aussi aux étudiants du Benelux.

Enfin, M. Van der Meer plaide pour la dissociation des dossiers du transport public et du financement des études et donc pour l’adoption d’une sorte de tarif général pour les étudiants de manière à rendre les transports publics beaucoup plus accessibles pour tous les étudiants internationaux. Sans doute serait-il intéressant aussi d’envisager dans les transports publics l’instauration d’un tarif étudiant transfrontalier pour les étudiants qui vivent dans un pays et étudient dans un autre. Il s’agirait en quelque sorte d’un “tarif Benelux”.

Un deuxième point concerne plutôt les informations aux étudiants. Il existe actuellement aux Pays-Bas un site web *Study in Holland* qui fait partie du site plus vaste *Study in Europe*. *Study in Holland* est organisé par Nuffic et est financé par le ministère de l’Éducation, de la Culture et des Sciences. Si les informations qui peuvent être trouvées sur ce site web donnent satisfaction à l’ISO, un site web seul ne suffit pas.

Jusqu’en 2016, il y avait l’initiative *Make it in The Netherlands* qui aidait les étudiants venus aux Pays-Bas à surmonter tous les obstacles possibles. “Du ruban rouge au tapis rouge”. L’accent a par ailleurs été mis sur la langue qui revêt une grande importance pour l’intégration des étudiants internationaux. Cela s’est fait, entre autres, par le biais d’un cours en ligne ouvert gratuit. On a également cherché à mettre les étudiants internationaux en contact avec les étudiants néerlandais mais aussi avec le monde des entreprises. Ainsi, il existait un “*Employer toolkit*”, où les employeurs trouvaient facilement les informations requises pour embaucher un non-Néerlandais. Il a également été procédé, en collaboration avec *Brainport Eindhoven*, au lancement du “*Brabantse Studentenpilot*” visant à attirer dans les universités et les écoles supérieures du Brabant une centaine de talents dans le domaine technique. Il existe également une importante plateforme d’anciens étudiants qui contribue

dankzij het alumni netwerk een soort ambassadeurs voor Nederland.

Studenten, instellingen, maar ook zeker het bedrijfsleven waren enorm enthousiast over dit programma. Dit was een belangrijke schakel om buitenlandse studenten ook echt onderdeel te laten worden van Nederland. Er is de afgelopen jaren vaak gepleit voor een doorstart van het *'Make it in The Netherlands'* of een variant zoals *'Make IT in The Netherlands'* die zich dan vooral richt op tekortsectoren. Helaas heeft deze doorstart nog niet plaatsgevonden.

Als men echt weer wil profiteren van internationaal talent in de Benelux, moet men meer doen dan alleen een website met wat informatie, maar met een groter plan komen om de problemen waar grensoverschrijdende studenten structureel tegenaan lopen adequaat op te pakken.

Een derde punt gaat over het monitoren van hoe het staat met internationale studenten. Alle eerder aangehaalde punten zijn niet gemakkelijk te vinden. Dit kost ontzettend veel tijd en moeite omdat het lastig is om te zien wat er speelt bij de internationale studenten.

Nederland heeft veel mooie en kwalitatief goede jaarlijkse onderzoeken naar het Hoger Onderwijs zoals de *'Staat van het Onderwijs'* of de *'Monitor Beleidsmaatregelen'* et cetera. Hierin komt de internationale student echter te weinig aan bod. Deze wordt dan meegenomen in de volledige groep studenten, maar deze groep internationale studenten loopt vaak tegen andere dingen aan dan een Nederlandse student en valt daarmee weg binnen de grote massa.

Samen met de Landelijke Studenten Vakbond en het Erasmus Student Network voert het ISO dan ook jaarlijks de *Annual International Student Survey* uit. Afgekort tot AISS. Hierin probeert het ISO zicht te krijgen op wat er speelt onder internationale studenten. Zo gaven bijvoorbeeld internationale studenten aan voornamelijk in de knel komen met het openen van een Nederlandse bankrekening en

grandement à garder les talents internationaux aux Pays-Bas. Grâce à ce réseau, tous les étudiants qui ont quitté les Pays-Bas sont, d'une certaine manière, devenus des ambassadeurs du pays.

Les étudiants, les institutions, mais aussi le monde des entreprises ont manifesté un grand enthousiasme pour ce programme qui constituait un lien important pour permettre aux étudiants étrangers de véritablement s'intégrer aux Pays-Bas. Il a régulièrement été plaidé ces dernières années en faveur d'un redémarrage de *Make it in The Netherlands* ou d'une variante telle que *Make IT in The Netherlands*, mais axé principalement sur les secteurs déficitaires. Ce redémarrage n'a malheureusement pas encore eu lieu.

Pour vraiment profiter à nouveau des talents internationaux dans le Benelux, il ne suffit pas de créer un site web comportant quelques informations mais il faut concevoir un plan plus vaste pour s'attaquer adéquatement aux problèmes auxquels les étudiants transfrontaliers sont structurellement confrontés.

Un troisième point concerne le monitoring de la situation des étudiants internationaux. Tous les points soulevés précédemment ne sont pas faciles à identifier. Cela demande énormément de temps et d'efforts car il est difficile de déceler ce qui se passe au niveau des étudiants internationaux.

Chaque année, les Pays-Bas consacrent de nombreuses études de qualité à l'enseignement supérieur, telles que *State of Education* ou *Policy Monitor*, etc. Toutefois, ces études ne s'intéressent pas suffisamment aux étudiants internationaux qui sont englobés dans le groupe d'étudiants dans son ensemble. Or les étudiants étrangers sont souvent confrontés à d'autres problèmes que les étudiants néerlandais mais se confondent avec la masse.

En collaboration avec le *Landelijke Studenten Vakbond* et le réseau des étudiants Erasmus, l'ISO procède donc à l'enquête annuelle sur les étudiants internationaux (*Annual International Student Survey/AISS*). Par ce biais, l'ISO cherche à cerner les préoccupations des étudiants internationaux. Les étudiants étrangers ont par exemple indiqué qu'ils éprouvent surtout des difficultés à ouvrir un

het registreren bij de gemeente. Graag zou het ISO zien dat niet deze organisatie, met beperkte mankracht en budget, maar het Ministerie dit overneemt en jaarlijks onderzoek doet, of laat doen, naar wat er speelt onder internationale studenten.

Een vierde punt heeft betrekking op huisvesting. In Nederland is huisvesting een steeds groter probleem aan het worden. Internationale studenten zijn hierbij een erg kwetsbare groep. ISO merkt dat de internationale student extra vaak de dupe is bij het vinden van huisvesting. Uit de eerdergenoemde AISS blijkt dat 57 % van de internationale studenten te maken heeft met woningdiscriminatie.

ISO gaat er van uit dat het Benelux Parlement al op de hoogte is van de problematiek omtrent huisvesting. Vandaar dat spreker er nu niet dieper op ingaat, maar het toch even wilde noemen.

Tot slot, meent de heer Van der Meer dat er sprake is van een mogelijk nieuw 'steunpunt grensoverschrijdende student'. Dit lijkt een heel mooi initiatief, dat hij dan ook zeker toejuicht. Hier zouden bijvoorbeeld de eerdergenoemde informatievoorziening over het openen van een bankrekening, het inschrijven bij de gemeente of over de mogelijkheden omtrent studiefinanciering bij worden meegenomen. Hoe de verdere uitwerking hiervan zal lopen valt nog over door te praten. Graag denkt het ISO hier actief over mee.

— *Uiteenzetting van de heer Leandro Storme, Bestuurder Internationaal, Vlaamse Vereniging van Studenten (VVS)*

De heer Leandro Storme, Bestuurder Internationaal, Vlaamse Vereniging van Studenten (VVS), dankt het Benelux Parlement om de stem van de student te kunnen overbrengen. De Vlaamse Vereniging van Studenten (VVS) vertegenwoordigt als koepelorganisatie zo'n kwart miljoen studenten in Vlaanderen en Brussel door de aangesloten studentenraden van alle universiteiten en alle hogescholen, met uitzondering van twee hogescholen die nog niet aangesloten zijn.

compte bancaire néerlandais et à s'enregistrer auprès de la municipalité. L'ISO souhaiterait que le ministère prenne le relais de cette organisation, dont les effectifs et le budget sont limités, et réalise ou fasse réaliser une étude annuelle sur ce qui anime les étudiants internationaux.

Un quatrième point concerne le logement qui devient aux Pays-Bas un problème de plus en plus préoccupant au regard duquel les étudiants internationaux constituent un groupe très vulnérable. L'ISO observe qu'en matière de recherche d'un logement, les étudiants internationaux sont le plus souvent les dupes. Selon l'étude AISS mentionnée précédemment, 57 % des étudiants internationaux sont en effet victimes de discriminations en matière de logement.

L'ISO imagine bien que le Parlement Benelux a déjà connaissance du problème que constitue le logement et ne s'étendra donc pas sur le sujet. Il souhaitait néanmoins le mentionner.

Enfin, M. van der Meer évoque la possibilité de créer un nouveau point central d'aide aux étudiants transfrontaliers. Cela lui semble être une très bonne initiative dont il se félicite. On y trouverait, par exemple, des informations mentionnées précédemment sur l'ouverture d'un compte bancaire, l'enregistrement auprès de la municipalité ou les possibilités de financement des études. Les modalités de mise en œuvre de cette initiative doivent encore être discutées. L'ISO participe activement à la réflexion.

— *Exposé de M. Leandro Storme, administrateur international, Vlaamse Vereniging van Studenten (VVS)*

M. Leandro Storme, Administrateur international de la (VVS), remercie le Parlement Benelux de lui permettre de faire entendre la voix des étudiants. En tant qu'organisation faitière, la *Vlaamse Vereniging van Studenten* (VVS) représente environ un quart de million d'étudiants en Flandre et à Bruxelles au travers des conseils d'étudiants affiliés de toutes les universités et écoles supérieures, à l'exception de deux écoles supérieures qui ne sont pas encore affiliées.

Als organisatie is de VVS de afgelopen maanden druk in de weer geweest met de uitdagingen ten gevolge van de pandemie en de zeer plotse switch naar volledig digitaal afstandsonderwijs. En dat eigenlijk naast alle andere dossiers die ook verder lopen op vlak van onderwijs, sociale zaken en diversiteit, maar natuurlijk ook op internationaal vlak met betrekking tot, onder andere, studentenmobiliteit. De pandemie heeft veel acute problemen met zich meegebracht op het punt van de studentenmobiliteit. Vandaag focust spreker zich eerder op structurele problemen en hindernissen die hij als studentenorganisatie ziet voor studenten die naar Vlaanderen komen, hetzij voor een stage of om te studeren, hetzij voor een uitwisseling of voor het behalen van een diploma. De grootste problemen zijn openbaar vervoer, huisvesting en dienstverlening.

Wat het openbaar vervoer betreft, meent de heer Storme dat in Vlaanderen nog steeds gediscrimineerd wordt op basis van leeftijd voor het geven van grotendeels gesubsidieerde trein- en bustickets. Zo is de korting echter enkel geldig voor studenten jonger dan 26 en 25 jaar bij respectievelijk de NMBS en de Lijn. Zeker nu de aandacht meer en meer komt te liggen op het creëren van een cultuur van levenslang leren lijkt het een zeer vreemde keuze om een leeftijdsbeperking te stellen en zou men eerder moeten kijken naar een definitie van een student, waarbij een minimaal aantal ECTS-studiepunten opgenomen moet worden. Verder kunnen en mogen de treintickets gedigitaliseerd worden, wat de toegankelijkheid voor internationale studenten zou vergroten. Daarnaast zou het ook de administratielasten verlagen. Want momenteel moet je als studenten nog gewoon op analoge manier invullen op welke dag je reist en dat bovendien in het Nederlands, wat het wel uitdagender maakt voor internationale studenten.

Naast openbaar vervoer, is ook huisvesting niet altijd even makkelijk voor internationale studenten. Kwantiteit, kwaliteit en betaalbaarheid zijn hier van essentieel belang. Vaak krijgen internationale studenten in Vlaanderen wel voorrang op de gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde huisvesting van de instelling zelf. Dit heeft als voordeel dat de student geruster kan zijn over de kwaliteit van de kamer, maar heeft ook als nadeel dat minder

En tant qu'organisation, la VVS s'est activement employée ces derniers mois à relever les défis posés par la pandémie et la transition très soudaine vers un enseignement à distance entièrement numérique. Cet aspect s'ajoute à tous les autres dossiers encore en suspens dans les domaines de l'enseignement, des questions sociales et de la diversité mais bien évidemment aussi au niveau international en ce qui concerne entre autres la mobilité des étudiants. La pandémie s'est accompagnée de nombreux problèmes aigus qui affectent la mobilité des étudiants. Aujourd'hui, l'orateur se concentrera davantage sur les problèmes structurels et les obstacles que la VVS constate en tant qu'organisation d'étudiants, pour les étudiants qui viennent en Flandre pour effectuer un stage, pour étudier, pour un échange ou pour décrocher un diplôme. Les problèmes majeurs concernent les transports publics, le logement et les services.

Concernant les transports publics, M. Storme estime qu'il subsiste encore en Flandre une discrimination fondée sur l'âge pour l'octroi de billets de train et de bus en grande partie subventionnés. Ainsi, la réduction n'est valable que pour les étudiants de moins de 26 ans pour la SNCB et de moins de 25 ans pour De Lijn. À l'heure où l'accent est mis de plus en plus fortement sur une culture de l'apprentissage tout au long de la vie, une restriction fondée sur l'âge a de quoi étonner et il faudrait plutôt envisager une définition de l'étudiant incluant un nombre minimum de crédits ECTS. En outre, les billets de train pourraient et devraient être numérisés, ce qui en augmenterait l'accessibilité pour les étudiants internationaux. La numérisation permettrait également de réduire la charge administrative. Aujourd'hui, en effet, les étudiants doivent toujours remplir analogiquement un formulaire pour indiquer quels jours ils voyagent et doivent de surcroît le faire en néerlandais, ce qui complique la tâche des étudiants internationaux.

Outre les transports publics, le logement constitue un problème pour les étudiants internationaux. À cet égard, la quantité, la qualité et la payabilité sont essentiels. Toutefois, les étudiants internationaux en Flandre ont souvent la priorité pour les logements subventionnés et non subventionnés de l'établissement d'enseignement. La formule présente l'avantage que l'étudiant peut davantage se fier à la qualité du logement mais également

kamers voorbehouden zijn voor Vlaamse studenten. De VVS ziet bij huisvesting voor internationale studenten twee prominente problemen. Het eerste probleem betreft de huisjesmelkers, ofwel verhuurders die, vooral op financieel vlak, misbruik maken van internationale studenten door relatief hoge huurprijzen en/of slechte kwaliteit van kamers aan te bieden. Internationale studenten zijn kwetsbaarder tegenover huisjesmelkers. Om dit probleem te aan te pakken vraagt VVS hierbij vooral om te blijven inzetten op voldoende gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde studentenkamers die door de instellingen zelf aangeboden worden.

Ten tweede is er momenteel al een druk op de huurmarkt voor studenten in het grote deel van de studentensteden, wat het niet enkel moeilijk maakt voor Vlaamse studenten om een kamer te verkrijgen, maar dus ook voor internationale studenten.

Uit cijfers van het Kotkompas (2020 <https://www.stadim.be/wp-content/uploads/2020/12/Kotkompas2020.pdf>) wordt voorspeld dat binnen de studentenpopulatie de groep van internationale studenten het sterkst zal stijgen tussen 2020 en 2030. Het onderzoek voorspelt namelijk een groei van 77 % in Vlaanderen: van 39 000 studenten in 2020 tot zo'n 69 000 studenten in 2030. VVS pleit er dan ook voor om het aanbod van kwalitatieve en betaalbare studentenkamers te behouden en te versterken. Dit heeft zowel voordelen voor Vlaamse als voor internationale studenten die hier komen studeren.

Verder snijdt de heer Storme de problematiek aan van de dienstverlening voor Vlaamse studenten die naar het buitenland gaan voor een studie of stage en dergelijke. Men merkt vaak een verschil in begeleiding tussen "uitwisselingsstudenten" (bijvoorbeeld bij Erasmus+) en "diplomastudenten" (bijvoorbeeld bij een master). Uitwisselingsstudenten krijgen in de meeste gevallen goede hulp vanuit de instelling zélf om administratieve zaken te regelen om naar het buitenland te gaan. Diplomastudenten hebben deze hulp vanuit hun instellingen in Vlaanderen vaak niet en zijn daarom volledig afhankelijk van de instellingen in het buitenland waar ze naartoe gaan.

l'inconvénient que moins de chambres sont réservées aux étudiants flamands. La VVS distingue deux problèmes majeurs dans le dossier du logement des étudiants internationaux. Le premier concerne les marchands de sommeil qui profitent des étudiants internationaux, notamment sur le plan financier, en proposant des prix de location relativement élevés et/ou des chambres de mauvaise qualité. Les étudiants étrangers sont plus vulnérables face aux loueurs. Pour lutter contre ce phénomène, la VVS demande de continuer à miser sur un nombre suffisant de chambres d'étudiants, subventionnées et non subventionnées, proposées par les établissements eux-mêmes.

Deuxièmement, on observe actuellement déjà dans la plupart des villes étudiantes une pression qui s'exerce sur le marché de la location pour étudiants, ce qui rend difficile l'obtention d'une chambre pour les étudiants flamands mais aussi pour les étudiants internationaux.

Les chiffres de Kotkompas <https://www.stadim.be/wp-content/uploads/2020/12/Kotkompas2020.pdf> donnent à penser que, parmi la population étudiante, c'est le groupe des étudiants internationaux qui connaîtra la plus forte croissance de 2020 à 2030. L'étude prévoit pour la Flandre une croissance de 39 000 étudiants en 2020 à environ 69 000 étudiants en 2030, soit 77 %. C'est pourquoi la VVS plaide pour le maintien et le renforcement de l'offre de chambres d'étudiants de qualité et abordables qui comporterait des avantages pour les étudiants flamands et internationaux qui viennent étudier ici.

M. Storme évoque également la question des services destinés aux étudiants flamands qui partent à l'étranger pour étudier ou effectuer des stages, etc. Il existe souvent une différence d'orientation entre les "étudiants en échange" (par exemple pour Erasmus+) et les "étudiants diplômés" (par exemple pour un master). Dans la plupart des cas, les étudiants en échange bénéficient d'une aide efficace de la part de l'établissement d'enseignement lui-même pour régler les questions administratives liées à leur séjour à l'étranger. Les étudiants diplômés n'obtiennent souvent pas cette aide de leur établissement en Flandre et sont donc totalement dépendants des établissements étrangers où ils se rendent.

Een startpunt “grensoverschrijdende studentenmobiliteit” lijkt op het eerste zicht wel een aannemelijke oplossing om studenten makkelijk te informeren over administratieve en financiële aangelegenheden. Toch staat VVS hier voorlopig kritisch tegenover. De meeste studenten die naar het buitenland gaan kiezen hun bestemming op basis van het land, de instelling of de opleidings- en stagemogelijkheid die ze wensen te nemen. Ze kiezen niet op basis van de hoeveelheid administratief werk die er al dan niet bij komt kijken. Vandaag bestaan er in een heel aantal EU-landen al websites als “*study in Flanders*” (<https://www.studyinlanders.be>), “*study in Norway*”, “*study in Holland...*” waar je heel veel praktische informatie als student kunt verkrijgen. Bij deze websites is wel op te merken dat lidstaten niet altijd dezelfde praktische informatie doorgeven. Er is nood aan een beter kader om dit te uniformiseren. Zo lijkt het ook een eerder vreemde keuze om een dergelijke website te maken op het niveau van de Benelux.

VVS ziet een startpunt eerder als een mogelijkheid om uit te voeren op het Europese niveau, met alle EU-lidstaten of EHEA-landen die de Bolognaverklaring ondertekenden. Zo is er vandaag ook al een site “*Kamiel*” (<https://www.kamiel.info>) die Vlaamse studenten die naar het buitenland gaan helpt bij administratieve zaken, zoals informatie over ziekteverzekering, het groeipakket, belastingen, reis- en verblijfsdocumenten, etc. Deze website werd ondersteund door de Vlaamse overheid, Erasmus+ en de European Solidarity Corps en is echt een zeer relevante site voor uitgaande studenten. Bovendien hebben alle hogescholen en universiteiten van Vlaanderen ook een site gemaakt - namelijk “*Centen voor studenten*” (<https://centenvoorstudenten.be>) – die ook meer inzoomt op sociaaleconomische vragen en antwoorden waarmee studenten vaak zitten. Onderzoek van enkele afzonderlijke instellingen toont ook aan dat er zich momenteel binnen de EER relatief minder tot geen echte problemen voordoen op administratief vlak. Men ondervindt vaak meer problemen met studenten die van buiten de EER komen. Hierbij is het wel goed om te vermelden dat in Vlaanderen tot nog toe weinig breed onderzoek is gevoerd naar de noden en hinderpalen van internationale uitwisselings- en diplomastudenten. VVS is dan ook vragende partij dat de Vlaamse Overheid

Un point de départ “mobilité transfrontalière des étudiants” semble constituer à première vue une bonne solution pour informer efficacement les étudiants au sujet des questions administratives et financières. À l’heure actuelle toutefois, la VVS se montre critique à ce sujet. La plupart des étudiants qui partent à l’étranger choisissent leur destination en fonction du pays, de l’établissement ou des possibilités de formation et de stage qu’ils souhaitent suivre et non pas en fonction de la quantité de travail administratif que cela implique ou non. Aujourd’hui, dans de nombreux pays de l’UE, il existe des sites web tels que “*study in Flanders*” (<https://www.studyinlanders.be>), “*study in Norway*”, “*study in Holland...*” qui proposent de nombreuses informations pratiques aux étudiants. Il est néanmoins à noter que ces sites ne fournissent pas toujours les mêmes informations pratiques. Il convient de mettre en place un cadre plus approprié pour uniformiser ce processus. Le choix en faveur d’un tel site au niveau du Benelux paraît plutôt étrange.

LA VVS considère plutôt un point de départ comme une possibilité à mettre en œuvre au niveau européen, avec l’ensemble des États membres de l’UE ou des pays de l’EEES signataires de la déclaration de Bologne. Il existe par exemple déjà un site web appelé “*Kamiel*” (<https://www.kamiel.info>) qui aide les étudiants flamands qui partent à l’étranger à régler les questions administratives, telles que les informations sur l’assurance maladie, le *groeipakket*, les taxes, les documents de voyage et de séjour, etc. Ce site, qui a bénéficié du soutien du gouvernement flamand, d’Erasmus+ et du Corps européen de solidarité, est véritablement un site très pertinent pour les étudiants qui s’expatrient. L’ensemble des écoles supérieures et des universités de Flandre ont par ailleurs également créé un site - “*Centen voor studenten*” (<https://centenvoorstudenten.be>) – davantage axé sur les questions – et les réponses – socio-économiques que les étudiants sont souvent amenés à se poser. Les recherches menées par un certain nombre d’institutions individuelles montrent également qu’il ne se pose actuellement que peu, voire aucun, véritable problème au sein de l’EEE sur le plan administratif. Les problèmes les plus importants concernent souvent les étudiants extérieurs à l’EEE. Il convient de mentionner que la Flandre n’a jusqu’ici pas mené de vaste enquête sur les

structureel projectfinanciering vrijmaakt om de noden en hinderpalen in kaart te brengen en te blijven monitoren.

Tot slot kan de heer Storme vanuit de Vlaamse Vereniging van Studenten (VVS) concluderen dat een startpunt “grensoverschrijdende studentenmobiliteit” op het eerste zicht een mooi initiatief lijkt, maar wel kritisch staat tegenover het niveau waarop het uitgevoerd zou worden en of het echt een meerwaarde kan bieden tegenover de bestaande informatieve sites die momenteel al bestaan op nationaal niveau.

Vanuit het perspectief van VVS lijken de thema’s huisvesting, een goede persoonlijke begeleiding en aandacht voor het mentale welzijn van internationale studenten, bijvoorbeeld door het gebruik van een buddysysteem, een erg belangrijke prioriteit voor de komende jaren omwille van de voorspelde sterke groei van deze groep.

b. Gedachtewisseling

– Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Van Kesteren wijst op het bestaan van een *numerus clausus* voor bepaalde studierichtingen voor studenten van het eigen land. Wordt de toepassing van deze *numerus clausus* voor buitenlandse studenten beschouwd als een discriminatie of als een pragmatische aanpak?

Vaak wordt onder Nederlandse studenten gezegd dat studenten uit Engelssprekende landen een voorsprong hebben omdat vele studierichtingen in het Engels worden aangeboden onder het mom van globalisering en internationalisering, daar waar verschillende studierichtingen zich niet lenen tot het Engels. Wat is de mening van de studentenorganisaties hierover?

Ten slotte meent spreker dat de verantwoordelijkheid van de ontvangende onderwijsinstellingen zich niet mag beperken tot het aanbieden van een plaats in de studierichting. Moeten zij niet meer doen, en bijvoorbeeld buitenlandse studenten beschermen tegen huisjesmelkers. Is een steunpunt of protocol

besoins des étudiants internationaux en échange et diplômés ni sur les obstacles qu’ils rencontrent. La VVS demande donc au gouvernement flamand de débloquer des fonds pour des projets structurels afin d’identifier les besoins et les entraves et d’en poursuivre la surveillance.

Enfin, M. Storme indique en conclusion pour la *Vlaamse Vereniging van Studenten (VVS)*, qu’un point de départ “mobilité transfrontalière des étudiants” paraît de prime abord constituer une bonne initiative mais se montre critique quant au niveau où il serait mis en œuvre, se demandant s’il peut réellement apporter une valeur ajoutée par rapport aux sites d’information qui existent déjà au niveau national.

Pour la VVS, les thèmes du logement, de la bonne orientation personnelle et de l’attention portée au bien-être mental des étudiants internationaux, par exemple par le recours à un système de jumelage, semblent être des priorités très importantes pour les années à venir en raison de la forte croissance prévue de ce groupe.

b. Échange de vues

– Questions et observations des membres

M. Van Kesteren évoque l’existence d’un *numerus clausus* concernant certains domaines d’études pour les étudiants nationaux. L’application de ce *numerus clausus* aux étudiants étrangers est-elle considérée comme une discrimination ou une approche pragmatique?

Il se dit souvent parmi les étudiants néerlandais que les étudiants des pays anglophones sont avantagés parce que de nombreux programmes d’études sont proposés en anglais sous couvert de mondialisation et d’internationalisation, alors que certains programmes d’études ne se prêtent pas à l’utilisation de l’anglais. Qu’en pensent les organisations d’étudiants?

Enfin, l’orateur estime que la responsabilité des établissements d’enseignement d’accueil ne doit pas se limiter à offrir une place dans le programme d’études. Ne devraient-ils pas en faire davantage et par exemple protéger les étudiants étrangers contre les marchands de sommeil? Un point d’appui ou

op het niveau van de Benelux dan toch geen handig instrument zodat er een gelijk speelveld ontstaat?

De heer Van Pareren wenst te vernemen of de studentenorganisaties de indruk hebben dat er door de politiek een beperking op de komst van buitenlandse studenten wordt doorgevoerd.

Hebben de studentenorganisaties contacten met de politiek zélf, bijvoorbeeld leden van de Eerste Kamer en van de Tweede Kamer in Nederland, die een invloed kunnen uitoefenen op het beleid van de regering?

Is het digitale onderwijs, dat omwille van de coronapandemie sterk is toegenomen en wellicht in de toekomst ook nog een grote rol zal spelen, een factor die onderwijs voor buitenlandse studenten zal vergemakkelijken en allerlei hinderpalen uit de weg kan ruimen?

Mevrouw Creutz dankt de vertegenwoordigers van de studentenorganisaties, die hebben gewezen op bepaalde problemen die, in hoofde van politici, reeds opgelost waren maar in de realiteit nog talrijk aanwezig blijken te zijn. Het is aan de politici om hierop een antwoord te kunnen bieden en aan het Benelux Parlement om ter zake een voortrekkersrol te spelen.

De coronapandemie heeft heel wat problemen bij studenten in de drie Benelux-landen blootgelegd. Zeker voor grensoverschrijdende studenten doken heel wat problemen op, zoals bijvoorbeeld de 24-uren of zelfs de 48-uren regel en de interpretatieproblemen hieromtrent. Dit maakte het hen zeker niet makkelijk!

De problemen van de studenten zijn overigens niet enkel beperkt gebleven tot de Benelux-landen. Ook met Frankrijk en de Duitse deelstaat Noordrijn-Westfalen waren er verschillende problemen en dankzij de goede contacten van de Benelux heeft men deze kunnen oplossen. In de Europese context en met het voortschrijdende project van integratie, zoals bijvoorbeeld met de Bologna verklaring, is de wederzijdse erkenning en de gelijkwaardigheid van de diploma's binnen Europa een absolute prioriteit.

un protocole au niveau du Benelux ne serait-il pas un instrument utile pour créer des conditions de concurrence équitables?

M. Van Pareren demande si les organisations d'étudiants ont le sentiment que les responsables politiques restreignent l'arrivée d'étudiants étrangers.

Les organisations d'étudiants ont-elles des contacts avec les hommes et femmes politiques proprement dits, par exemple les membres de la Première et de la Deuxième Chambres aux Pays-Bas, qui peuvent influencer sur la politique du gouvernement?

L'enseignement numérique, qui s'est considérablement développé en raison de la pandémie du coronavirus et pourrait bien continuer à jouer un rôle majeur à l'avenir, est-il un facteur qui facilitera l'éducation des étudiants étrangers et lèvera des obstacles divers?

Mme Creutz remercie les représentants des organisations d'étudiants qui ont mis en exergue certains problèmes qui ont déjà été résolus aux yeux des hommes et des femmes politiques mais semblent encore nombreux dans les faits. Il appartient aux responsables politiques d'apporter une réponse et au Parlement Benelux de jouer un rôle de pionnier en la matière.

La pandémie du coronavirus a mis en évidence de nombreux problèmes auxquels ont été confrontés les étudiants des trois pays du Benelux. Les étudiants transfrontaliers, en particulier, ont rencontré de nombreuses entraves comme, par exemple, la règle des 24 heures, voire des 48 heures, et les problèmes d'interprétation qui y sont liés. Cela ne leur a certainement pas facilité la tâche!

Les problèmes vécus par les étudiants ne se sont du reste pas limités aux pays du Benelux. Des problèmes qui se sont posés en France et dans le Land allemand de Rhénanie-du-Nord-Westphalie ont pu être résolus grâce aux bons contacts du Benelux. Dans le contexte européen et eu égard à l'avancée du projet d'intégration, comme avec la déclaration de Bologne, la reconnaissance mutuelle et l'équivalence des diplômes en Europe constitue une priorité absolue.

De heer Senesael stelt vast dat de problematiek van studenten huisvesting in elk van de drie uiteenzettingen aan bod is gekomen, met name op het vlak van toegankelijkheid en de kostprijs. Zijn er reeds initiatieven voor buitenlandse studenten uit de Benelux ter zake? Hebben de studentenorganisaties hieromtrent voorstellen te doen?

— *Antwoorden*

M. Benjamin Kinn, Voorzitter, Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois (ACEL) meent dat het probleem van de *numerus clausus* zich vooral stelt in de studies dierengeneeskunde en kinesitherapie.

ACEL heeft nog geen mogelijkheid gehad om contacten te leggen op het politieke niveau over de problematiek van het openbaar vervoer, een eerder recente problematiek in Nederland. Het is wel een goed idee om dergelijke contacten te leggen.

Bij de discussie over de gelijkwaardigheid van de diploma's moet men benadrukken dat het vooral om een administratieve aangelegenheid gaat, met een vrij strikte procedure. Men heeft tot 15 juli de tijd om zich tot in Luxemburg te begeven en daar dient men ook een taks te betalen. Wie te laat is en pas na 15 juli de procedure voor de erkenning van het diploma in gang zet, dient meteen een jaar te wachten en kan pas na een jaar zijn studies in België aanvatten. Dit is toch wel erg stringent en het verbaast dat hier geen automatische erkenning mogelijk is en dat dit geval per geval moet worden geregeld via een zeer strikte procedure.

De heer Thomas Van der Meer, Algemeen Bestuurslid, Interstedelijk Studenten Overleg (ISO), is van oordeel dat een opleiding in het Engels enkel mogelijk is indien dit een meerwaarde biedt voor de opleiding zelf. Engels omwille van het Engels, is uit den boze.

Hij is het eens met de stelling dat landen en onderwijsinstellingen méér moeten doen dan vandaag voor buitenlandse studenten. Men kan deze niet naar een land laten komen en ze vervolgens aan hun lot overlaten en het hun zelf laten uitzoeken, zij het dat spreker erkent dat huisvesting een zaak is van de private sector en het dus niet aan de

M. Senesael observe que chacun des intervenants a abordé la question du logement des étudiants, notamment sous l'angle de l'accessibilité et du coût. Existe-t-il déjà des initiatives en la matière pour les étudiants étrangers originaires du Benelux? Les organisations d'étudiants ont-elles des propositions à formuler à cet égard?

— *Réponses*

M. Benjamin Kinn, Président de l'Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois (ACEL) estime que le problème du *numerus clausus* se pose tout particulièrement dans le cadre des études de médecine vétérinaire et de kinésithérapie.

L'ACEL n'a pas encore eu l'occasion d'établir des contacts au niveau politique concernant la question des transports publics, un problème plutôt récent aux Pays-Bas. Il conviendrait d'établir de tels contacts.

En ce qui concerne l'équivalence des diplômes, il y a lieu de souligner qu'il s'agit avant tout d'une question administrative, avec une procédure assez stricte. Vous avez jusqu'au 15 juillet pour vous rendre au Luxembourg, où vous devez également payer une taxe. Ceux qui arrivent trop tard et n'entament la procédure de reconnaissance du diplôme qu'après le 15 juillet, doivent attendre un an et ne peuvent commencer leurs études en Belgique qu'après un an. C'est une procédure particulièrement stricte et l'on peut s'étonner que la reconnaissance automatique ne soit pas possible ici et qu'elle doive être organisée au cas par cas, selon une procédure très stricte.

M. Thomas Van der Meer, membre du conseil d'administration de l'*Interstedelijk Studenten Overleg* (ISO), estime qu'une formation en anglais n'a de sens que si elle apporte une valeur ajoutée au programme lui-même. L'anglais pour l'anglais n'est pas une option.

Il se rallie à l'affirmation selon laquelle les pays et les établissements d'enseignement devraient faire plus que ce qu'ils font aujourd'hui en faveur des étudiants étrangers. On ne peut pas les laisser venir dans un pays et les abandonner ensuite à eux-mêmes, même si l'orateur reconnaît que le logement concerne le secteur privé et qu'il

onderwijsinstellingen is om hier het heft in handen te nemen.

ISO staat zeker in rechtstreeks in contact met de politiek, inzonderheid met de leden van de Eerste en de Tweede Kamer die in de commissie OCW zetelen.

Studenten zijn niet per definitie een fan van digitaal onderwijs, zeker niet als vervanging van fysiek onderwijs. In het afgelopen academiejaar werd hierover een onderzoek gevoerd, waaruit blijkt dat digitaal onderwijs zeker positieve kanten heeft, zoals vooraf opgenomen hoorcolleges. Maar deze kunnen enkel worden beschouwd als aanvulling op het digitaal onderwijs, niet als vervanging ervan.

Vanzelfsprekend is het een goed idee om ook Frankrijk en Duitsland te betrekken bij de grensoverschrijdende onderwijsmobiliteit en zich niet te beperken tot de Benelux-landen.

De monitoring van de huisvesting van studenten bestaat maar heeft niet enkel betrekking op buitenlandse studenten. Ze heeft vooral betrekking op de prijs en de toegankelijkheid van studenten-huisvesting. De indruk bestaat dat buitenlandse studenten vaak het slachtoffer zijn van discriminatie en uitbuiting. Cijfers hierover ontbreken evenwel, en dit is een zaak die beter moet worden opgevolgd.

De heer Leandro Storme, Bestuurder Internationaal, Vlaamse Vereniging van Studenten (VVS), deelt de mening dat Engelstalige opleidingen zeker moeten mogelijk zijn, maar enkel indien dit een meerwaarde biedt voor de opleiding zelf. Dit geldt overigens niet enkel voor het Engels maar voor alle andere vreemde talen. De Vlaamse regelgeving ter zake werkt op dit vlak overigens heel beperkend en bepaalt dat slechts 9 % van de bacheloropleidingen in een andere taal dan het Nederlands mogen gegeven worden. Wanneer een opleiding dit vereist, moet deze echter in een andere taal dan het Nederlands kunnen worden gegeven, precies om het aantrekken van buitenlandse studenten mogelijk te maken.

VVS heeft een goede band met de politiek, zowel met het kabinet van de minister van Onderwijs als

n'appartient pas aux établissements d'enseignement de prendre les choses en main.

L'ISO est en contact direct avec le monde politique, notamment avec les membres des Première et Deuxième Chambres qui siègent à la commission de l'Enseignement, de la Culture et des Sciences.

Les étudiants ne sont pas partisans de l'enseignement numérique par définition, et certainement pas en lieu et place de l'enseignement en présentiel. Une étude menée sur ce sujet au cours de l'année académique écoulée a montré que l'enseignement numérique présente assurément des aspects positifs, comme les cours préenregistrés, mais que ces derniers ne peuvent être considérés que comme des compléments à l'enseignement numérique et non comme des substituts.

L'idée d'associer également la France et l'Allemagne à la mobilité éducative transfrontalière et de ne pas se limiter aux pays du Benelux constitue bien évidemment une bonne initiative.

Le monitoring des logements étudiants existe mais ne concerne pas seulement les étudiants étrangers. Il porte principalement sur le prix et l'accessibilité des logements. Le sentiment existe que les étudiants étrangers sont souvent victimes de discrimination et d'exploitation. Il n'existe toutefois pas de chiffres à ce sujet, et c'est une question qui devrait faire l'objet d'un meilleur suivi.

M. Leandro Storme, Administrateur international de la *Vereniging van Vlaamse Studenten* (VVS), est également d'avis que si les programmes en langue anglaise doivent être possibles, ils doivent alors présenter une valeur ajoutée pour la formation elle-même. Cela ne vaut d'ailleurs pas que pour l'anglais mais pour toutes les langues étrangères. La législation flamande dans ce domaine est très restrictive et prévoit que 9 % seulement des formations de baccalauréat peuvent faire l'objet d'un enseignement dans une autre langue que le néerlandais. Toutefois, lorsqu'un programme l'exige, il doit être possible de l'enseigner dans une autre langue que le néerlandais, précisément pour attirer les étudiants étrangers.

La VVS entretient de bonnes relations avec le monde politique, avec le cabinet du ministre de

met de leden van de commissie Onderwijs van het Vlaams Parlement. Ook met de federale regering zijn de contacten goed. Spreker merkt dat onrechtstreeks wel een lichte nationalistische reflex is ingetreden in de regelgeving, die vooral bedoeld is om vooral kansen te geven aan de eigen studenten en niet werd geschreven met buitenlandse studenten in het achterhoofd. Zo is bijvoorbeeld sprake van de invoering van een *numerus clausus* of een *numerus fixus* in de richting dierengeneeskunde met het oog op het verminderen van de instroom van buitenlandse studenten.

Spreker is het ermeê eens dat de onderwijsinstellingen een bepaalde verantwoordelijkheid hebben ten aanzien van buitenlandse studenten maar dat heel wat werk gebeurt door instanties die zich op het Vlaamse niveau bevinden, zoals bijvoorbeeld op het vlak van huisvesting van buitenlandse studenten. Anders dan in Nederland, wordt in Vlaanderen wel studentenhuysvesting aangeboden, al dan niet gesubsidieerd. Hier worden wel degelijk inspanningen geleverd door de Vlaamse overheid, die worden gefinancierd met publieke middelen.

Ook voor VVS is digitaal onderwijs een aanvulling op het fysieke onderwijs, en kan het niet als een vervanging worden beschouwd. Studenten voor wie de mobiliteit een probleem is, kan men ongetwijfeld kansen geven via digitaal onderwijs. Dit geldt ook voor “internationalisation at home”: buitenlandse studenten die in Vlaanderen studeren maar toch vanuit hun thuisland les kunnen volgen. Maar ook daar verdient het voorkeur om hen de interculturele competenties te laten verwerven en is digitaal onderwijs enkel een verruiming van het fysieke onderwijs, geen vervanging ervan.

De monitoring van de betaalbaarheid en de toegankelijkheid van de huisvesting is er wel, maar deze is niet gericht op buitenlandse studenten. Er wordt geen specifiek onderzoek gedaan naar de noden inzake huisvesting van deze buitenlandse studenten. Uit recent onderzoek van de onderwijsinstellingen zelf is wel gebleken dat, met de coronapandemie in het achterhoofd, een discriminatie is ontstaan inzake huisvesting van Aziatische studenten. Het is niet duidelijk of dit een structureel probleem is.

L'Enseignement comme avec les membres de la commission de l'Enseignement du Parlement flamand. Les contacts avec le gouvernement fédéral sont bons également. L'orateur note qu'un certain réflexe nationaliste s'est indirectement glissé dans la réglementation qui vise principalement à offrir des chances aux étudiants du pays et n'a pas été rédigée en pensant aux étudiants étrangers. Ainsi, il est question d'introduire un *numerus clausus* ou un *numerus fixus* dans le domaine de la médecine vétérinaire afin de réduire l'afflux d'étudiants étrangers.

L'orateur convient que les établissements d'enseignement assument une certaine responsabilité à l'égard des étudiants étrangers mais que bien des choses sont le fait d'organismes qui se situent au niveau flamand, comme dans le domaine du logement des étudiants étrangers. Contrairement à ce qui se fait aux Pays-Bas, des logements pour étudiants - subventionnés ou non - sont effectivement proposés en Flandre. Le gouvernement flamand déploie bel et bien des efforts qui sont financés sur fonds publics.

Pour la VVS aussi, l'enseignement numérique complète l'enseignement en présentiel, sans s'y substituer. Les étudiants pour qui la mobilité est un problème peuvent certes se voir offrir des possibilités grâce à l'enseignement numérique. Cela vaut aussi pour *l'internationalisation at home*: les étudiants étrangers qui étudient en Flandre mais peuvent toujours suivre les cours dans leur pays d'origine. Mais là encore, il est préférable de leur permettre d'acquérir des compétences interculturelles, l'enseignement numérique n'étant qu'un prolongement de l'enseignement en présence physique et non un substitut à celui-ci.

Si la payabilité et l'accessibilité des logements font bien l'objet d'un suivi, ce dernier n'est toutefois pas axé sur les étudiants étrangers. Les besoins en logement de ceux-ci ne font l'objet d'aucune étude spécifique. Des recherches récentes menées par les établissements d'enseignement eux-mêmes ont montré qu'avec la pandémie du coronavirus, une discrimination est apparue en ce qui concerne les logements pour les étudiants asiatiques. Il n'apparaît pas clairement s'il s'agit d'un problème structurel.

— Replieken

De heer Van Kesteren verwijst naar het weren van buitenlandse studenten voor bepaalde studierichtingen. De vraag is of dit wel een discriminatie is. Gaat het niet eerder om een pragmatische aanpak, waarbij men de studenten van het eigen land de mogelijkheid biedt om de studierichting te kiezen die men graag wil? Dat is toch een verantwoordelijkheid van een nationale overheid?

De heer Leandro Storme, Bestuurder Internationaal, Vlaamse Vereniging van Studenten (VVS), erkent dat het gaat om een delicaat onderwerp en dat hier een pragmatische aanpak wordt uitgevoerd. Daarbij moet men ook kijken naar het beleid en de houding van andere landen ter zake, bijvoorbeeld tussen België en Nederland. Een maatregel die in één van de landen wordt genomen heeft een onmiddellijke weerslag op de instroom van buitenlandse studenten. Men stelt vast dat, wanneer bijvoorbeeld een Nederlander in België een bepaalde opleiding volgt, deze er vaak langer over doet om een bepaald diploma te behalen of dit met minder goede cijfers haalt. Men kan zich dan de vraag stellen of het dan wel om de juiste richting gaat voor die persoon. Dit heeft op zich niet onmiddellijk iets te maken met discriminatie, maar dikwijls met interesses en met de afstemming van studierichtingen op de arbeidsmarkt.

Mevrouw Creutz wijst op een tekort op geschoolde arbeidskrachten in een kleine gemeenschap als de Duitstalige gemeenschap in België en deze gemeenschap wil dan ook een voortrekker zijn om ervoor te zorgen dat er voor haar studenten geen belemmeringen meer zijn in om elders in de Benelux te studeren. Studenten die in een ver buitenland studeren, blijven daar immers vaak en lossen de krapte van sommige beroepen in Duitstalig België niet onmiddellijk op. Het is zoeken naar een moeilijk evenwicht tussen enerzijds het voorzien van voldoende studieplaatsen voor de Duitstalige studenten en anderzijds hen de mogelijkheid bieden om met een open blik elders in de Benelux te studeren.

Zo is er geen universitaire instelling in Duitstalig België en zijn de universitaire studenten verplicht om hun studies te vervolmaken in een andere taal dan de hunne. Vaak leidt dit ertoe dat dergelijke

— Répliques

M. Van Kesteren se réfère à l'exclusion d'étudiants étrangers de certains domaines d'études. La question est de savoir s'il s'agit réellement d'une discrimination. Ne s'agit-il pas plutôt d'une approche pragmatique, offrant aux étudiants de son propre pays la possibilité de choisir la discipline qu'ils souhaitent étudier? N'est-ce pas là la responsabilité d'un gouvernement national?

M. Leandro Storme, directeur international de l'Association flamande des étudiants (VVS), reconnaît qu'il s'agit d'un sujet délicat et que l'on adopte ici une approche pragmatique. Il convient également d'examiner la politique et l'attitude d'autres pays en la matière, par exemple entre la Belgique et les Pays-Bas. Une mesure prise dans l'un des pays a un impact immédiat sur l'accueil des étudiants étrangers. On observe, par exemple, que lorsqu'un Néerlandais suit une certaine formation en Belgique, il lui faut souvent plus de temps pour obtenir un diplôme donné ou il l'obtient avec de moins bonnes notes. La question se pose alors de savoir si cette formation est la bonne pour cette personne. En soi, cela n'a rien à voir avec la discrimination mais souvent avec les intérêts et la conformation des études au marché du travail.

Mme Creutz souligne qu'une petite communauté comme la Communauté germanophone de Belgique connaît une pénurie de main-d'œuvre qualifiée. Cette communauté veut jouer un rôle de pionnier pour que ses étudiants ne soient plus empêchés d'étudier ailleurs dans le Benelux. Les étudiants qui étudient à l'étranger y restent en effet souvent et ne résolvent pas dans l'immédiat le problème de la pénurie de certaines professions en Belgique germanophone. Un équilibre délicat doit être recherché entre, d'une part, offrir suffisamment de places d'études aux étudiants germanophones et, d'autre part, leur permettre d'étudier ailleurs dans le Benelux dans un esprit d'ouverture.

Ainsi, il n'existe pas d'institution universitaire en Belgique germanophone et les étudiants universitaires sont obligés de terminer leurs études dans une autre langue que la leur. Cela conduit

studenten in Duitsland studeren en dit is jammer vermits er in de Benelux goede universitaire opleidingen zijn in het Nederlands en het Frans. De problematiek van de studentenmobiliteit en de numerus clausus moet dan ook van nabij worden opgevolgd.

5. Bespreking van het ontwerp van aanbeveling

Na de bespreking in de commissie en de hoorzittingen werd aan de commissie een voorstel van aanbeveling voorgelegd. Dit voorstel werd, na bespreking in de commissie op 26 november 2021, goedgekeurd mits de volgende wijzigingen:

— De aanbeveling *“De reglementering inzake studiefinanciering en de termijnen voor de aanvraag van een studiebeurs op mekaar af te stemmen;”* wordt vervangen als volgt: *“De reglementering inzake studiefinanciering en de termijnen voor de aanvraag van een financiële ondersteuning te harmoniseren;”*

— De aanbeveling *“De informatieverstrekking voor buitenlandse studenten te optimaliseren en op termijn tot komen tot een “Startpunt grensoverschrijdende studentenmobiliteit;”* wordt vervangen als volgt: *“De informatieverstrekking en de begeleiding van buitenlandse studenten te optimaliseren en op termijn tot komen tot een “Startpunt grensoverschrijdende studentenmobiliteit;”*

— De aanbeveling *“Het gebruik van het Engels en andere vreemde talen in het hoger onderwijs enkel toe te laten wanneer dit een meerwaarde biedt voor de opleiding;”* wordt vervangen als volgt: *“De plaatselijke taal als voorkeurtal staat internationale studentenmobiliteit niet in de weg. Voor sommige aspecten kan het Engels gebruikt worden ter ondersteuning.”*

De commissie stemt in met het aldus geamendeerde voorstel van aanbeveling.

De rapporteurs,

De voorzitter,

Jef VAN DEN BERGH
Ton VAN KESTEREN

Daniel SENESAEL

souvent ces étudiants à étudier en Allemagne, ce qui est dommage car il existe de bons programmes universitaires en néerlandais et en français dans le Benelux. La question de la mobilité des étudiants et du *numerus clausus* doit donc être examinée avec attention.

5. Examen de la proposition de recommandation

À la suite de la discussion en commission et des auditions, une proposition a été soumise à la commission. Après examen en commission le 26 novembre 2021, cette proposition a été approuvée avec les modifications suivantes:

— La recommandation *“D’aligner la réglementation sur le financement des étudiants et les modalités de demande de bourse d’études;”* est remplacée par la recommandation: *“D’harmoniser la réglementation sur le financement des étudiants et les modalités de demande d’un soutien financier;”*

— La recommandation *“D’optimiser l’information des étudiants étrangers et parvenir à terme à un “Point de départ de la mobilité étudiante transfrontalière”* est remplacée par la recommandation *“D’optimiser l’information et l’accompagnement des étudiants étrangers et parvenir à terme à un “Point de départ de la mobilité étudiante transfrontalière”;*

— La recommandation: *“De n’autoriser l’utilisation de l’anglais et d’autres langues étrangères dans l’enseignement supérieur que si cela offre une valeur ajoutée pour le programme d’études;”* est remplacée par la recommandation: *“Le fait que la langue locale soit la langue préférée n’empêche pas la mobilité des étudiants internationaux. Pour certains aspects, l’anglais peut être utilisé comme soutien.”*

La commission approuve la proposition de recommandation ainsi amendée.

Les rapporteurs,

Le Président,

Jef VAN DEN BERGH
Ton VAN KESTEREN

Daniel SENESAEL

BIJLAGE**Voorstel van aanbeveling
met betrekking tot de grensoverschrijdende
studentenmobiliteit**

De Assemblée,

GELET OP:

— Artikel 345 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;

— De Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en Verordening (EU) nr. 1024/2012 betreffende de administratieve samenwerking via het Informatiesysteem interne markt („de IMI-verordening”);

— De aanbeveling van de Raad van 26 november 2018 betreffende de bevordering van automatische wederzijdse erkenning van kwalificaties van hoger onderwijs en hoger secundair onderwijs en opleiding en de resultaten van leerperioden in het buitenland;

— De mededeling COM(2020) 625 van de Europese Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's “De Europese onderwijsruimte tegen 2025 tot stand brengen”;

— Het Herstelplan voor Europa “NextGenerationEU”;

— De resolutie van de Europese Raad van 19 februari 2021 “on a strategic framework for European cooperation in education and training towards the European Education Area and beyond (2021-2030)”;

— De aanbeveling nr. 858/1 van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad over de meeneembaarheid van diploma's en beroepskwalificaties in de Benelux, aangenomen tijdens de plenaire vergadering van 20 juni 2014;

ANNEXE**Proposition de recommandation
relative à la mobilité transfrontalière des
étudiants**

L'Assemblée,

VU:

— L'article 345 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

— La directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et le Règlement (UE) n° 1024/2012 concernant la coopération administrative par l'intermédiaire du système d'information du marché intérieur (le “règlement IMI”);

— La recommandation du Conseil du 26 novembre 2018 en faveur de la reconnaissance mutuelle automatique des qualifications de l'enseignement supérieur, des qualifications de l'enseignement et de la formation secondaires de deuxième cycle et des acquis de périodes d'apprentissage effectuées à l'étranger;

— La communication COM(2020) 625 de la Commission européenne au Parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social européen, et au Comité des régions relative à la réalisation d'un espace européen de l'éducation d'ici à 2025;

— Le plan de relance européen post-COVID-19 “NextGenerationEU”;

— La résolution du Conseil européen du 19 février 2021 relative à un cadre stratégique pour la coopération européenne dans le domaine de l'éducation et de la formation, dans la perspective de l'espace européen de l'éducation et au-delà (2021-2030);

— La recommandation n° 158/1 du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux sur la portabilité des diplômes et des compétences professionnelles dans le Benelux, adoptée lors de la séance plénière du 20 juin 2014;

— De aanbeveling M (2014) 17 van het Benelux Comité van Ministers inzake grensoverschrijdende arbeidsmobiliteit;

— De Beschikking M (2015) 3 van 18 mei 2015 van het Comité van Ministers van de Benelux Unie betreffende de automatische wederzijdse generieke niveauserkenning van diploma's hoger onderwijs;

— De Beschikking van het Benelux Comité van Ministers M (2018) 1 van 25 januari 2018 tot aanvulling van beschikking M (2015) 3 betreffende de automatische wederzijdse generieke niveauserkenning van diploma's hoger onderwijs;

— Het verdrag tussen België, Estland, Letland, Litouwen, Luxemburg en Nederland van 14 september 2021 betreffende de automatische erkenning van diploma's in het hoger onderwijs;

VASTSTELLEND:

— Dat grensoverschrijdend onderwijs steeds aan belang toeneemt, binnen de Benelux, de Europese Unie en daarbuiten;

— Dat het onderwijsveld en de arbeidsmarkt globaliseren en dat het daarom essentieel is dat studenten alle leerkansen ook in het buitenland zo goed mogelijk benutten;

— Dat studeren in het buitenland vaardigheden en ervaringen bijbrengt die cruciaal zijn voor een actieve deelname aan de samenleving en de arbeidsmarkt;

— Dat het vertrouwen in de Benelux landen in mekaar onderwijsstelsels groeit;

VRAAGT DE REGERINGEN:

— De uitwisseling van binnenlandse en buitenlandse studenten op een actieve wijze te bevorderen;

— De reglementering inzake studiefinanciering en de termijnen voor de aanvraag van een financiële ondersteuning te harmoniseren;

— La recommandation M (2014) 17 du Comité de Ministres Benelux sur la mobilité transfrontalière des travailleurs;

— La Décision M (2015) 3 du 18 mai 2015 du Comité de Ministres de l'Union Benelux relative à la reconnaissance mutuelle automatique générique de niveau des diplômes de l'enseignement supérieur;

— La Décision du Comité de Ministres M (2018) 1 du 25 janvier 2018 complétant la décision M (2015) 3 du 18 mai 2015 du Comité de Ministres de l'Union Benelux relative à la reconnaissance mutuelle automatique générique de niveau des diplômes de l'enseignement supérieur;

— Le traité entre la Belgique, l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg et les Pays-Bas du 14 septembre 2021 sur la reconnaissance automatique des qualifications de l'enseignement supérieur;

CONSTATANT:

— Que l'enseignement transfrontalier prend de plus en plus d'importance, au sein du Benelux, de l'Union européenne et au-delà;

— Que le domaine de l'éducation et le marché du travail se mondialisent et qu'il est donc essentiel que les étudiants utilisent au mieux toutes les opportunités d'apprentissage à l'étranger;

— Que les études à l'étranger confèrent des compétences et des expériences cruciales pour une participation active à la société et au marché du travail;

— Que la confiance des pays du Benelux dans les systèmes éducatifs des uns et des autres augmente;

DEMANDE AUX GOUVERNEMENTS:

— De promouvoir activement les échanges d'étudiants nationaux et étrangers;

— D'harmoniser la réglementation sur le financement des étudiants et les modalités de demande d'un soutien financier;

— Een onderling akkoord te sluiten met betrekking tot de wederzijdse toegang van studenten tot universitaire studierichtingen, met name wat betreft dierengeneeskunde en kinesithérapie;

— De bestaande administratieve en financiële hinderpalen voor studenten om zich in te schrijven aan een universiteit van een andere lidstaat weg te werken;

— De studententarieven inzake het gebruik van het openbaar vervoer in een lidstaat ook open te stellen voor studenten uit een andere lidstaat en de bestaande leeftijdsgrenzen te harmoniseren;

— De informatieverstrekking en de begeleiding van buitenlandse studenten te optimaliseren en op termijn tot komen tot een “Startpunt grensoverschrijdende studentenmobiliteit”;

— De communicatie van buitenlandse studenten met studentenverenigingen, de overheid en het bedrijfsleven te bevorderen en hen actief te betrekken bij bevragingen over de problemen waarmee studenten worden geconfronteerd;

— Buitenlandse studenten actief te begeleiden bij het zoeken naar kwalitatieve en betaalbare huisvesting en de bestaande discriminatie ter zake weg te werken;

— De plaatselijke taal als voorkeurtaal staat internationale studentenmobiliteit niet in de weg. Voor sommige aspecten kan het Engels gebruikt worden ter ondersteuning;

— Het digitaal onderwijs ook voor buitenlandse studenten te beschouwen als een aanvulling op en een verruiming van het fysiek onderwijs, niet als een vervanging ervan;

— Binnen de Europese Unie een voortrekkersrol te spelen door het vrij verkeer van studenten toe te laten zonder administratieve noch financiële hinderpalen en op termijn een Europees Startpunt grensoverschrijdende studentenmobiliteit te ontwikkelen;

— De samenwerking binnen de Grande Région en Eurométropole op het vlak van de grensoverschrijdende studentenmobiliteit te versterken, met

— De conclure un accord mutuel concernant l'accès réciproque des étudiants aux formations universitaires, notamment en médecine vétérinaire et en kinésithérapie

— D'éliminer les barrières administratives et financières existantes pour les étudiants à s'inscrire dans une université d'un autre État membre;

— D'ouvrir les tarifs étudiants pour l'utilisation des transports publics dans un État membre aux étudiants d'un autre État membre et harmoniser les limites d'âge existantes;

— D'optimiser l'information et l'accompagnement des étudiants étrangers et parvenir à terme à un “Point de départ de la mobilité étudiante transfrontalière”;

— De promouvoir la communication des étudiants étrangers avec les associations étudiantes, le gouvernement et l'industrie et les impliquer activement dans les enquêtes sur les problèmes auxquels les étudiants sont confrontés;

— D'accompagner activement les étudiants étrangers dans leur recherche d'un logement de qualité et abordable et éliminer les discriminations existantes à cet égard;

— Le fait que la langue locale soit la langue préférée n'empêche pas la mobilité des étudiants internationaux. Pour certains aspects, l'anglais peut être utilisé comme soutien;

— De considérer l'éducation numérique également pour les étudiants étrangers comme un complément et un prolongement de l'éducation avec présence physique, et non comme un substitut à celle-ci;

— De jouer dans l'Union européenne un rôle de précurseur en autorisant une libre circulation des étudiants sans obstacle administratif ni financier et de développer, à terme, un Point de départ européen sur la mobilité transfrontalière des étudiants;

— De renforcer la coopération au sein de la Grande Région et de l'Eurométropole dans le domaine de la mobilité transfrontalière des étudiants,

name door het aantal extra vereiste studie jaren voor de gelijkwaardigheid van diploma's weg te werken en, op termijn, te komen tot een wederzijdse erkenning van diploma's;

— Een samenwerking op te zetten met de Baltic Council of Ministers en Nordic Council of Ministers door het uitwisselen van ervaringen en “*best practices*”.

notamment en supprimant le nombre d'années d'études supplémentaires requises pour l'équivalence des diplômes et, à terme, de réaliser la reconnaissance mutuelle des diplômes;

— De mettre en place une coopération avec le Conseil balte des ministres et le Conseil nordique des ministres par l'échange d'expériences et de bonnes pratiques.